

A430811

UNIVERSIDAD CATOLICA ANDRES BELLO
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACION
ESCUELA DE COMUNICACION SOCIAL

TESIS
COS990
P85

DESTINO NUEVO CIRCO:
FORMULACION TEORICO PRACTICA DE LA EMIGRACION COLOMBIANA A
VENEZUELA

POR:
WILFER A. PILGARTH R.
TUTOR:
JOHN DICKINSON

INDICE

| | Pág. |
|--|------|
| Dedicatoria | |
| Agradecimientos | |
| INTRODUCCION..... | 1 |
| I. PRIMERA PARTE..... | 5 |
| A. Justificación del Proyecto..... | 5 |
| B. Objetivos Perseguidos..... | 8 |
| 1. Personal..... | 8 |
| 2. Académico..... | 8 |
| 3. Profesional..... | 9 |
| C. Exposición del Problema Planteado..... | 10 |
| D. Diagnóstico de la Situación: Colombianos Emigrantes a Venezuela | 14 |
| 1. Antecedentes..... | 14 |
| 2. Situación Actual..... | 22 |
| 3. Perfil General de la Emigración Colombiana.. | 30 |
| a. Características Socio-demográficas..... | 30 |
| b. Estado Civil..... | 31 |
| c. Procedencia..... | 32 |
| d. Nivel Educativo..... | 32 |
| e. Nivel Económico..... | 33 |
| f. Ubicación..... | 35 |
| g. Reproducción..... | 36 |
| h. Indocumentados..... | 38 |
| 4. Perspectivas..... | 41 |
| NOTAS BIBLIOGRAFICAS..... | 48 |

II. SEGUNDA PARTE

| | |
|---|-----|
| A. Sobre la Realización del Documental "Destino Nuevo Circo"..... | 53 |
| 1. Ideas y Elementos del Documental..... | 53 |
| 2. Precursores más importantes del documental y su relación teórica con "Destino Nuevo Circo"..... | 57 |
| a) Dziga Vertov..... | 57 |
| b) Robert Flaherty..... | 59 |
| c) John Grierson..... | 64 |
| d) Paul Rotha..... | 67 |
| 3. Consideraciones de Ivor Montagu que se tendrán en cuenta en la realización de "Destino Nuevo Circo"..... | 69 |
| B. Sinopsis..... | 73 |
| C. Descripción Física y Psicológica de los Personajes..... | 74 |
| 1. JJ. Rendón..... | 74 |
| 2. Caridad y sus hijos..... | 74 |
| 3. Gloria Fabiola..... | 75 |
| D. Tres Historias..... | 77 |
| E. Locaciones..... | 124 |
| F. Guión Literario | |
| G. Guión Técnico | |
| H. Factibilidad de Realización y Esbozo de Costos | |
| CONCLUSION | 126 |
| BIBLIOGRAFIA GENERAL | 131 |

Por haber aprendido de ellos lo que es la dignidad y el valor de la familia, este Trabajo de Grado, que nunca sera suficiente, va dedicado a los viejos Ruth e Isatai; a los muchachos César, Astrid y Jovan y a la larga descendencia que los abuelos sembraron entre Liborina y Villa Hermosa. Por haberme enseñado el valor que tienen los amigos va dedicado a Eikin, a quien los dioses se llevaron demasiado pronto; a Juan Carlos, por sus chistes, cartas y sueños y a René, porque a pesar de habernos ganado la carrera de la calvicie, no deja de ser el muchacho del HFS, que aprendió a tocar con los Beatles. Va finalmente dedicado a toda esa gente de Medellín y Caracas, con quien hemos compartido una cosa mientras nos contamos de que manera se puede amar y sufrir una ciudad, estando o sin estar en ella.

Agradecimiento

Por haberme soportado mas de la cuenta
agradezco; no sólo por lo que hayan
tenido que ver en este trabajo; a
Madynska; porque no hay nadie mejor; a
John Dickinson; por su simpatía y
consejos en plena calle; a Omar; por su
paciencia; a Rosa Haria; por todo lo
que es y a desde Maria Aguirre y Luis
Alberto Diaz; por su honrad y
sabiduria.

INTRODUCCION

En las dos últimas semanas de agosto se presentaron dos casos, que ilustran mejor que cualquier exposición analítica, el fenómeno de la inmigración colombiana hacia Venezuela, especialmente aquella que se fija a Caracas, como destino.

34-VII-90: En Medellín mi padre entrega una carta a un familiar de un trabajador colombiano que lleva más de 20 años radicado en Venezuela. El familiar, un hombre de 35 años, le manifiesta a mi padre sus deseos de salir de la ciudad e irse a probar suerte a Venezuela. Mi padre trata de disuadirlo, diciéndole que el trabajo está igual de difícil, y sin embargo, le da nuestro número telefónico "por si cualquier cosa".

31-VIII-90: Mi padre ya está en Caracas desde el 30. A las siete de la mañana, el hombre de 35 años llama desde Medellín para avisar que ha decidido venirse y que lo esperemos. Nadie de nosotros en casa le creemos, porque según contó mi padre es un muchacho muy pobre y además sin papeles es poco lo que debiéramos esperar.

9:30 am (del 31-VIII-90): El hombre de 35 años, Luis Alberto, llama nuevamente y avisa que ya está en Cúcuta y pregunta a mi padre si él conoce a alguien en esa ciudad, algún "contacto", para pasar más allá de San Antonio del

Táchira. Mi padre se aturde y le da, todavía incrédulo, el teléfono de un taxista del aeropuerto de Cúcuta "y que a lo mejor está enterado de esas cosas".

8:00 pm: Por tercera vez Luis Alberto llama a la casa y esta vez avisa que está en Maiquetía y pregunta por nuestra dirección. Mi padre, aún sin salir del asombro, le da el dato una sola vez.

8:45 pm: Suena el intercomunicador del apartamento. Antes de que mi padre abra la puerta del edificio Luis Alberto ya está en nuestra sala.

9:30 pm: Después de contarnos, narrando como en una película, cómo hizo para embarcarse en el aeropuerto de San Cristóbal, se queda dormido en uno de los muebles de la sala.

Lo último que supimos del hombre es que su familiar aquí en Caracas lo había rechazado, ante lo cual decidió viajar a Puerto Ordaz donde trabaja como pintor de brocha gorda.

El otro ejemplo es menos novelesco y trata de la hermana de mi madre, que el 10 de agosto llamó a la casa desde Medellín para decir que estaba peleada con su esposo y que se venía para Caracas. Ya le habían dado, sin dificultades, la visa en el Consulado Venezolano.

Llegó el domingo 10 de agosto y todos los días lloraba pensando en sus hijos que se tenían que ir quién sabe si

bien desayunados, para el colegio.

Una llamada del marido bastó para que armara su equipaje y regresara hoy (2 de septiembre) a Medellín. Se fue cargada de "regalitos" que compró en la semana que estuvo en Margarita.

Hsata aquí los dos ejemplos.

No hay duda de que la diferencia entre dos tipos de "visitas" está en su propósito.

En el primer caso se presenta el fenómeno más común en los inmigrantes colombianos hacia Venezuela. La base es la inconformidad de éstos en su país. En el segundo, definitivamente poco frecuente, se expresa una situación particular, la cual es beneficiosa para una nación, por el gasto que en este caso el inmigrante es más bien un "turista", que no tiene entre sus planes el establecerse. Lamentablemente ello implica un bienestar económico previo que noes, de lejos, común en Colombia.

Este trabajo aborda toda esta situación, la describe y trata de encontrar un conjunto de elementos que expliquen el por qué de la inmigración. A través de la técnica documental, concebida como un trabajo industrial de bajo costo y desechando posiciones lastimeras o idílicas, se elaboró un guión que será la base de una próxima realización cinematográfica.

El objetivo es conseguir darle al fenómeno de la inmigración colombiana hacia Venezuela un carácter especialmente descriptivo, que se sustente tanto teórica como prácticamente. La intención final es aportar un poco más de luces sobre una cotidianidad que debe ser entendida en sus justas dimensiones.

1. PRIMERA PARTE.

A. Justificación del Proyecto

Decía un personaje de una película italiana recién estrenada en Caracas, que los hombres deben hacer las cosas por las cuales sientan pasión. Me permito "utilizar" esta expresión para darle punto de partida a este trabajo de tesis.

Sin duda que lo primero que conduce a enfrentar la elaboración de este trabajo, es precisamente eso, la pasión. De ninguna manera la pasión corta del impulso o de la utopía aplazada. Es -por el contrario- un sentimiento positivo que apunta hacia realizaciones.

Podemos dividir este motivo (mitad corazón, mitad razón), en dos sentidos: la pasión cinematográfica-documental y la pasión sociológica por la idiosincrasia colombiana. El primer comprende la descripción, estadística y sociológica de los inmigrantes colombianos hacia Venezuela. El segundo, abarca la realización de un guión literario y técnico, que serán básicos para la producción documental audiovisual.

Ahondando en estas justificaciones de orden personal no puedo dejar de mencionar otro punto, el compromiso personal. En este sentido debo decir que me une al país colombiano más profundos lazos desde la infancia y de la adolescencia que se han prolongado con el correr del

tiempo. Estos lazos se han hecho fuertes y han aumentado los sentimientos de solidaridad y comprensión con los nacionales colombianos, que por diversos motivos, han emigrado a esta ciudad. A ellos, a sus vivencias, este trabajo les debe muchísimo. Este es pues, un homenaje a unos personajes que a diario deben enfrentar un ambiente diferente al que los vio nacer, lo cual, en las más de las ocasiones les crea infelicidades y resentimientos. El compromiso con el cine documental, ese cuya única pretensión es hallar y reconstruir la verdad las cosas, es igualmente importante. Particularmente destaco este tipo de producción, porque sin afanes artísticos consigue penetrar en el sentimiento y en la razón.

Finalmente, tenemos las justificaciones de carácter académicas y profesionales. En primer término este trabajo se realiza para cumplir con el requisito para aspirar a la Licenciatura de Comunicación Social en la mención Audiovisual, me he propuesto un trabajo acorde con esta necesidad, con todos los requisitos y exigencias que a los efectos impone la Universidad Católica Andrés Bello.

Hablando del aspecto profesional hay que anotar que el trabajo de grado es la presentación de un proyecto-base para la posterior realización del documental "Destino, Nuevo Circo". En tal sentido la tesis reviste, desde el punto de vista profesional, la esencia clásica de la elaboración audiovisual (cinematográfica). Al tener este soporte

te, se podrá abordar la realización con propiedad y menos imprevistos.

De este modo se comprende que, aparte de la pasión, el compromiso y la necesidad, existe una motivación de tipo personal, que ante todo pretende alcanzar veracidad, calidad y entretenimiento. Estos tres puntos, pueden esbozarse como metas límites y dependerá de un posterior análisis el saber cuánto se logró.

B. Objetivos Perseguidos

Recurrimos nuevamente a la división hecha en el principio: Las justificaciones son de tipo personal, profesional y académico; de aquí podemos partir para fraccionar los siguientes objetivos:

1. Objetivo Personal

- a.- Plasmar según mi intención tres realidades distintas y comunes entre emigrantes colombianos en Caracas.
- b.- Reflejar con cierta fidelidad el inicio de la estadía de colombianos en Caracas, en la elaboración documental.
- c.- Alcanzar cierto grado de entretenimiento sin perder de vista el contenido social.
- d.- Responder al compromiso personal con la idiosincracia colombiana.

2. Objetivo Académico

- 1.- Cumplir con el requisito previo para obtener el título de Licenciado en Comunicación Social, mención Audiovisual.
- 2.- Dejar en la UCAB testimonio de mi paso por esta casa de estudio.

3. Objetivo Profesional

- 1.- Elaborar un proyecto-base para realizar un documental que cumpla con fundamentos, con los requisitos del género.
- 2.- Lograr un material manipulable, que sirva de ejemplo para posteriores trabajos.
- 3.- Aportar información sobre los emigrantes colombianos que llegan a Caracas.
- 4.- Intentar "derribar" algunos prejuicios de observadores que carecen de la información necesaria y que albergan ideas y conceptos distorsionados sobre los emigrantes colombianos a Caracas.

3. Objetivo Profesional

- 1.- Elaborar un proyecto-base para realizar un documental que cumpla con fundamentos, con los requisitos del género.
- 2.- Lograr un material manipulable, que sirva de ejemplo para posteriores trabajos.
- 3.- Aportar información sobre los emigrantes colombianos que llegan a Caracas.
- 4.- Intentar "derribar" algunos prejuicios de observadores que carecen de la información necesaria y que albergan ideas y conceptos distorsionados sobre los emigrantes colombianos a Caracas.

C. Exposición del Problema Planteado

El problema que aborda el presente trabajo de grado es de tipo teórico-práctico. En primer término se trata de plantear el por qué de la emigración colombiana a Venezuela y específicamente a Caracas. Para llegar a este punto es necesario hacer un recuento de las emigraciones de acuerdo a los índices que indican las estadísticas registradas en la DIEX y otros organismos encargados de llevar estas cuentas.

De allí se pasan a considerar las razones de emigración, las cuales, de antemano, se prevé que obedecen -en general- a objetivos económicos. Sin embargo, se hace obligatorio demostrar cómo ha sido la situación en Colombia (país expulsor) y la situación en Venezuela (país receptor). Esto lo hemos llamado antecedentes. En seguida enfrentamos el tema de las condiciones en que se encuentran los colombianos en este país. Para ello se advierte que se hará una investigación de carácter documental y bibliográfica. No se descartan las opiniones de expertos en el tema (embajadores, cancilleres, políticos, periodistas, analistas internacionales).

Luego se anexan tablas estadísticas sacadas de libros que hayan dado cuenta de este caso. Como quiera que es un trabajo de tipo bibliográfico-práctico creemos que realizar un balance justo entre ambos aspectos de modo que la

interrelación resulte interesante y, sobre todo, aporte datos importantes que redunden en una mayor comprensión de este tópico. El desconocimiento es peligroso y conlleva a malentendidos que oscurecen las relaciones entre extranjeros y nacionales.

Como segundo gran marco está el trabajo práctico. Se ha dicho que este trabajo fungirá de base sólida para la elaboración de un documental cinematográfico, que combine realidad y ficción, por cuanto consideramos que es una oportunidad propicia para relacionar dos hechos: el cinematográfico y el sociológico. Aunque la intención primera no es elaborar un mensaje de "buenas maneras", sí se busca realizar un trabajo de divulgación que a la vez entretenga. De ahí la importancia de la ficción. El guión es prácticamente la adaptación de 3 historias comunes que el autor ha escrito, sin ninguna pretensión literaria y sí realista-periodística.

La combinación realidad-ficción se presenta en el momento que ubicamos tres situaciones (prototípicas) en un ambiente real en Caracas. De allí que los personajes sea necesario llevarlos a tres lugares previstos, Catia, Petare, y San Bernardino, sin olvidar por supuesto que tienen una génesis común, Terminal Nuevo Circo y un final igualmente común, la División de Extranjería, DIEX.

Dada esta explicación se entenderá que la producción va

a manipular, lo menos posible, el ambiente en que ocurren los hechos y se va a centrar en los movimientos de los personajes. No los llamamos actores por cuanto se supone que se trabajará con personas naturales colombianas que no tienen experiencia actoral y que a pesar de que se le dicten instrucciones, van a lucir lo más naturales posibles.

Hay necesidad de recalcar que no se trata de descuidar las locaciones y los entornos, no, se trata de manipularlos sin tergiversarlos, de modo que la situación no llegue a parecer artificial. La idea es realizar un documental con espontaneidad, pero sin "perder las riendas" de los elementos con los cuales se trabaja.

El guión técnico será el sustento de esta elaboración literaria y dejará margen para los imprevistos. No obstante queda como esquema para poder tener ideas concretas sobre lo que se quiere.

Finalmente se hará una aproximación a los costos de la producción cinematográfica. Como se sabe la idea era enfrentar directamente esta producción documental, pero los costos de la misma y el compromiso de lograr un buen trabajo, impidieron el rodaje o la posibilidad de grabar (video 3/4).

Sin embargo, este trabajo se plantea como una condición indispensable para la posterior realización, que para el

autor es una cuestión vital, tanto por su compromiso personal como por el profesional. Es aquí, pues, donde radica la importancia de esta tesis: Una base fundamental para la realización cinematográfica del documental "Destino Nuevo Circo".

Se ha dicho con anterioridad que tanto la elaboración guionística como las investigaciones documental y bibliográfica, constituyen un conjunto especialmente valioso para la futura película, por lo tanto uno de los problemas de la realización queda casi totalmente salvado. Conociendo la situación, el formato, los personajes y los ambientes, se enfrentará con mayor confianza cualquier trabajo posterior.

Se espera que tanto los lectores como los futuros espectadores perciban un trabajo digno y honesto, el cual aporte datos y sobre todo, sensibilidad ante un asunto que nos atañe a todos, con mayor o menor fuerza.

D. DIAGNOSTICO DE LA SITUACION: COLOMBIANOS EMIGRANTES EN VENEZUELA

1. Antecedentes

Una mirada global de la situación política, social y económica de Colombia para los años 70 y a la vez proyectando este análisis a la realidad venezolana, en esa misma década, permiten comprender mejor el fenómeno de las migraciones de colombianos hacia territorio venezolano. (1)

Tenemos que la década del 70 significó para Colombia una época de cambio en su modelo de desarrollo político y económico.

A raíz de la violencia generalizada a partir de 1949 los dos principales partidos, el liberal y el conservador, conformaron, de 1954 hasta 1966, el llamado Frente Nacional, que significaba una alternancia no traumática en la presidencia. Culminado el pacto político, que garantizó la estabilidad del sistema, se accedió a los tiempos de los proyectos de desarrollo del país, con miras a ganarse la voluntad de un electorado en condiciones de elegir sus propios gobernantes.

Es así como dos personajes de procedencia liberal, son los que asumen la tarea de conducir ahora a un país que hasta ese momento estaba dirigido por un Estado paternal y restrictivo.

Durante los años sesenta, las exportaciones no reaccionaron al shock de las devaluaciones masivas de 1963 y 1965, mantuvieron un bajo perfil y permanecieron con un crecimiento del 1% anual entre 1950 y 1968.

En el inicio de la década del 70, con la independencia del sistema electoral y con los cambios en la economía mundial, alentados por el "déficit de la balanza comercial de Estados Unidos en 1971", se abrió camino la crítica contra el modelo económico que imperaba entonces. Fue así como poco a poco se estableció una política de liberación parcial de importaciones, con lo cual las reducciones arancelarias se hicieron más expeditas.

El presidente López Michelsen declaraba en su toma de posesión en 1974: "Desde los años treinta el país ha tenido el mismo plan de desarrollo. Este consistió en un apoyo decidido y una alta protección al sector moderno de la economía. En el pasado ese esquema de desarrollo probablemente era una necesidad. Se tenía que iniciar la industrialización y la modernización de nuestra economía".

Señala Alcides Gómez, investigador de Ciencias Económicas y Sociales, que a partir de este momento la política económica "puesta en marcha desde mediados de la década del setenta asignó al sector financiero un papel estratégico en la promoción del desarrollo económico a través de la captación de recursos, el mercado se encargaría de su

óptima asignación. Se abrió paso un modelo de libertad financiera que liberó las tasas de interés. El control de la oferta monetaria en esa perspectiva se erigió en el principal instrumento de política para controlar los desbordamientos en el nivel general de precios.

Con estas medidas se generaron dos consecuencias:

a) Las transferencias de ahorro con fines productivos reposaron en las empresas, aumentando la especulación de los intermediarios financieros.

b) Disminuyó la inversión en el sector productivo. Se produjo así una baja en la productividad, crisis de rentabilidad y retraso tecnológico.

Es precisamente el momento en el cual la migración colombiana representa un flujo importante "particularmente hacia Venezuela, pero también hacia Estados Unidos y Ecuador", de acuerdo con Luz Marina Díaz, investigadora social colombiana.

Como se puede deducir la reestructuración económica, que propició el ascenso de la élite financiera en detrimento de la industria (en especial la manufacturera), va a lanzar a miles de obreros a la calle.

A esto debe sumársele el crecimiento demográfico (Colombia pasa de 20 millones a finales de los sesenta a 25 millones y medio en el 78), según el censo estadístico de

1985 llevado adelante por el DANE (Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas) en Colombia.

Y si bien es cierto que los destinos de cada uno de ellos no es el mismo, si es de advertir que la opción migratoria se presentó de inmediato. El avance tecnológico que deviene en mayor información general, mostró a muchos colombianos, en especial aquellos que emigraron del campo a la ciudad, que podía haber futuro en un sitio distinto, como lo demuestra el periodista Germán Castro Caicedo en su libro "El hueco", quienes contaban con mayores recursos pensaron en Estados Unidos y los de menos, en Venezuela. Según las cifras del DANE para Colombia en 1978 la masa de migrantes acumulados, incluyendo a quienes tienen descendencia en el exterior representaba el 3.2% de personas (820.615) y para 1986 el 4.31% de personas (1'.298.273) y se calcula que para finales de siglo serán el 5.7% de personas (2'.139.436).

De acuerdo a Fernando Urrea Giraldo, investigador social de la Universidad del Valle (Colombia), "estos valores están muy distintas de las magnitudes "fantásticas" que se especulaban tiempo atrás sobre colombianos en el exterior". Indica adelante el profesor Urrea que las tasas netas de migración internacional caen en el lapso de 1978 a 1986, de 3.4 por mil a 1.5 por mil, pero esto será materia de análisis posterior.

Por ahora importa establecer que aunque la migración hacia el exterior no es del todo exacta con los análisis superficiales, si debe quedar claro que es en la década de revolución y modernización económica cuando se produce en mayor escala el fenómeno migratorio.

En palabras de la investigadora colombiana de ciencias económicas y sociales, Luz Marina Díaz, en el contexto de los países andinos, "Colombia es el país que tiene mayores flujos migratorios. Venezuela por su parte, es el país que ejerce la mayor atracción inmigratoria para la población de los países andinos y para Colombia en particular". (2)

Más adelante expresa la experta que Estados Unidos tuvo durante la década de 1960 "un poderoso atractivo" para los inmigrantes, particularmente para los profesionales y técnicos altamente calificados, "pero el eje de atracción se concentró paulatinamente en Venezuela, dado su dinamismo en la década de 1970, y la implementación de políticas de migraciones selectivas".

Veamos ahora el por qué de ese dinamismo de los 70 en Venezuela.

Durante esta década, Venezuela disfrutó de los enormes beneficios que le rendían la explotación petrolera, especialmente durante la crisis energética sucedida en el mundo entre 1973 y 1978.

Los gobiernos de Rafael Caldera (1968-1973) y de Carlos Andrés (1973-1978) pudieron ver las arcas del Estado llenas hasta un tope que era difícil imaginar en cualquier otro país de América Latina.

Como señala Cristina Motta, profesora investigadora de la Universidad Centro Occidental Lisandro Alvarado, en su estudio política migratoria venezolana durante 1970, Venezuela estuvo recibiendo flujos indiscriminados de población migrante, la mayoría de ellas de Colombia, los países andinos y Portugal, la "cual se insertó de manera precaria e inadecuada dentro del aparato productivo y en muchos casos generó competencia con la mano de obra nacional".

A esto tenemos que añadir que los programas de inmigración selectiva, preparados por el Comité Internacional Gubernamental para Migraciones (CIM) y la Oficina de Inmigración Selectiva del Ministerio del Trabajo no dieron los resultados esperados según los estudios de la profesora Motta quien describe la situación de la siguiente forma:

Si bien el primer tratamiento con respecto a la migración proveniente de Colombia, ampliamente mayoritaria desde principios de siglo (3), se realizó bilateralmente con el país vecino, en 1941 (Tratado de Demarcación de Fronteras y Navegación de Ríos Comunes), fue durante los años sesenta

que el gobierno venezolano focalizó su acción hacia el área fronteriza y andina. En este sentido firmó una serie de acuerdos con Colombia para la regulación de los trabajadores fronterizos y regulación de inmigrantes clandestinos: El Acuerdo de Tonchalá, el Acuerdo Comercial y de Desarrollo Fronterizo, que firman los ministros de Agricultura de Colombia y de Relaciones Interiores de Venezuela, a fin de solucionar el problema de indocumentados y la contratación de trabajadores agrícolas; el Instrumento Andino de Migración Laboral, convenio que creó la figura del "trabajador migrante indocumentado" y comprometió a los países miembros las previsiones tendientes a facilitar la regulación de la situación de los indocumentados, para ello el Ejecutivo Nacional de Venezuela utilizó la figura de la Matrícula General de Extranjeros, prevista en el artículo 23 de la Ley de Extranjeros".

Para esta improvisada política migratoria (4) vendrá a añadirse una situación mucho más grave, la crisis económica venezolana. El excesivo peso de la economía petrolera, la marcada dependencia de las exportaciones y la política de subsidios y de endeudamiento externo, fue propiciando la debacle, que se haría patente con la caída de los precios del crudo en 1982.

Entre 1978 y 1979, según escribe Ricardo Torrealba, investigador del Departamento de Antropología del Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC), en su

estudio sobre el de trabajo y migraciones colombianas entre 1980 y 1986, se comienzan a tomar las medidas destinadas a introducir correctivos en el funcionamiento distorsionado de la economía y en los desequilibrios generales, que ya esbozaban un panorama recesivo similar al de los demás países latinoamericanos.

Tenemos entonces, que la coyuntura económica que divide al país en dos épocas, la de bonanza y la recesiva, tiene varios factores:

a) Caída de los países del petróleo, de 25 a 18 dólares el barril.

b) El Estado, que hasta ese momento era el mayor inversor y empleador, ahora debe reajustar sus funciones. Comienzan así la paralización y el redimensionamiento de proyectos de desarrollo en curso y al detrimento de proyectos cuya ejecución ya había sido contemplada.

c) El endeudamiento externo (tanto público como privado) y las crecientes sumas dedicadas al servicio de los intereses comprometieron la capacidad de gasto e inversión del Estado.

Según un informe del propio BCV, que presenta la situación en términos más reales: "la dinámica del modelo residía en que, cuando coincidían ambas fuentes de financiamiento (ingreso petrolero y contratación de créditos en el exterior, se producía un crecimiento de las reservas inter-

nacionales que generaba un clima de aparente bonanza económica, propicio para el dispendio y que, por consiguiente, dificultaba la aplicación de medidas orientadas a la absorción internada. En cambio cuando los ingresos provenientes del petróleo se reducían, se producía un déficit en cuenta corriente que obligaba a un mayor endeudamiento externo a corto plazo, por otra parte los entes descentralizados para compensar la disminución de las transferencias del Gobierno Central que originaba la caída del ingreso petrolero" (BCV, Informe Económico, 1986. p. 189).

2. Situación Actual

El diagnóstico a nivel macro de las condiciones sociales, políticas y sobre todo, económicos en Colombia y Venezuela constituyen un conjunto especialmente apto para que el flujo migratorio unidireccional (oeste-este), fuera un fenómeno de especial relevancia, tanto para el país expulsor (Colombia) como para el país receptor (Venezuela), con consecuencias benéficas y a la vez costosa para ambos. Entre las primeras vale señalar el compendio que hace Chi-Yi Chen, Director de Investigaciones Económicas y Sociales de la UCAB, en el libro Inserción Laboral y Migración:

a) La alta tasa de actividad reduce la población dependiente: 58,9% para los nacidos en el exterior contra 30,2% para los nacidos en el país (1981). Lo que vale decir que el consumo es menor y la producción mayor por parte de

los inmigrantes.

b) Ausencia de los costos de formación y alimentación. Venezuela ha recibido un aporte de capital humano sin haber contribuido en su educación o alimentación. Los 86.319 inmigrantes de 25 años y más, que estudiaron 12 años y más, representan en 1981 un costo mínimo de 5 mil millones de bolívares, que Venezuela no necesitó pagar. Si se incluyeran los gastos de alimentación y educación primaria y secundaria de todos los inmigrantes activos, el costo debería aproximarse al mínimo, a unos cien mil millones de bolívares que Venezuela no necesitó pagar.

c) Entre los inmigrantes activos figuran unos 40.653 (1981) patronos. Se estima que cada patrono emplea en promedio unos ocho asalariados; en este caso estos patronos inmigrantes activos han podido unos 325.000 empleos asalariados. Sin su concurso, estos puestos de trabajo no hubieran sido ofrecidos.

En segundo lugar los costos, que también señala el científico, se consideran a nivel económico, a pesar de lo imposible de establecer costos globales, lo que no le resta importancia:

a) Los inmigrantes pueden constituirse en elementos constitutivos del mercado laboral, cuando no existe la escasez. Sin embargo, el desplazamiento de la mano de obra nacional debe ser examinado a nivel de detalles y no en términos globales.

b) Lo inmigrantes puede representar una amenaza a sobrecargar los servicios públicos: educación, agua, salud, vivienda, etc., cuando estos últimos están en una situación precaria.

La transferencia unilateral de capital, de Venezuela a Colombia era bastante importante entre 1968-1986: en promedio unos 200 millones de dólares por año. A 4,30 Bs x \$, equivalen a 860 millones de bolívares por año. Pero en 1986, esta salida de dinero descendió a 90 millones de dólares por año, o sea 1.305 millones de bolívares a 14,50 Bs. x \$; y en el mercado libre de divisas esos 90 millones de dólares representan alrededor de 2 mil millones de bolívares. Esta remesa representa aproximadamente un 6,0% del producto general por esos inmigrantes.

Este balance presentado por el profesor Chi-Yi Chen concluye, de acuerdo a estos números, que desde un punto de vista económico la inmigración aporta más de lo que puede significar con costos. "En este sentido, podemos decir que en el contexto actual del mercado laboral, los inmigrantes pueden todavía contribuir, con su diligencia y dinamismo en el engrandecimiento de la economía venezolana. Pero lo económico no siempre es considerado como lo más importante".

Estos conceptos contrastan con otros que sostienen que la inmigración descontrolada, tal como se ha venido presentando, representa un grave problema económico y

social, el cual podría verse en su cabal dimensión en los últimos años del siglo. Es la advertencia que hacia el profesor Andrés Jiménez Ollarves, que en su artículo de opinión de 1980 plantea que el crecimiento inmigratorio representará una amenaza para la población nacional económicamente activa. Sus proyecciones parten de la década comprendida entre 1971-1981, donde la población económicamente activa se calculaba en 3.678.051 personas y las posibilidades de empleo en 3.501.755, lo cual representaba un desempleo de 178.276 de población nativa. Después de lo cual el experto deduce que en el futuro, "si le agregamos las astronómicas cifras de extranjeros ingresados para estos años, decucimos que de no ponerle freno al susodicho problema planteado, la situación se torna alarmante y desesperante para el país".

Pero concentrándonos en el caso de la inmigración únicamente colombiana, recurramos al último censo realizado en el país en 1981. El cual arrojó números interesantes, pese a los márgenes y limitaciones que se le atribuyen. De acuerdo a dos estudiosos del problema, Gabriel Bidegáin Greising y Diego López, ambos investigadores de la Universidad Católica Andrés Bello, en Venezuela residían aproximadamente 489 mil colombianos, cifra inferior a la registrada en el caso de 1981 "en virtud del retorno registrado".

Esta población -sostienen los investigadores en su estudio reproducción y muerte de colombianos en Venezuela-, se había triplicado durante la década de los setenta (1971-81), en particular el grupo de 15-64 años en ambos sexos, determinando por su especificidad de población migrante. (5)

Con respecto a la distribución por sexo, la población femenina, nueve hombres por cada diez mujeres, siguió prevaleciendo durante todo el período.

El peso de los nacidos en Colombia sobre el total de la población censada pasó de 1,7% en 1971 al 4,3% en 1981 y su permanencia dentro del total de población extranjera residente en Venezuela se consolidó, pasando en 1981 a representar el 47,3% de la misma. Se agrega el dato que ha dado lugar a los temores de muchos, esto es que dentro de la población económicamente activa del país, la población de inmigrantes colombianos, representó para 1981 a representar el 6,5% (48,0% de la Población Económicamente Activa (PEA)), nacida en el exterior. Peso que según los análisis aumenta al hacer referencia al sexo femenino: "la población colombiana femenina, económicamente activa, representó para 1981 el 8,26% de la PEA femenina total y el 60,14% de la PEA femenina nacida en el exterior.(6)

Sin embargo, para dar una idea exacta de cuál es la realidad de los inmigrantes colombianos, analicemos su situación en conjunto y en más de talle, después de haber

mostrado un cuadro de los porqué de la emigración colombiana. Valga de todas maneras reiterar estas razones de acuerdo a los estudios de la investigación social colombiana Luz Marina Díaz.

"(...) En el contexto de los países andinos Colombia es el país que tiene mayores flujos migratorios. Venezuela por su parte, es el país que ejerce la mayor atracción inmigratoria para la población de los países andinos y para Colombia en particular (...). (7)

(...) Las transformaciones económicas, sociales y demográficas ocurridas en Colombia en los últimos 30 años, son elementos que están a la base de las diferentes condicionantes para que se indujera un importante flujo de emigración internacional; el 3,5% de la población total colombiana está establecida allende las fronteras.

(...) Según el Censo de 1951, la población total fue de 11.962.360, cifra que asciende en 1985 a 27.867.326, paralelamente la población urbana registrada en 1951 constituía el 38,4% sobre el total, y en 1985 asciende a 67,2%, concentrándose particularmente en las cuatro grandes ciudades: Bogotá, Medellín, Cali y Barranquilla. (...) Colombia presenta la tasa bruta de natalidad más baja (31,01 por mil) dentro de los países andinos, y la tasa bruta de mortalidad más baja, siendo su tasa de emigración (-,83), la más alta de los países de la subregión.

(Bolivia, -1,34 por mil; Ecuador, -0,48%. Perú, 0,00%. Venezuela, 2,94%). (8)

(...) En lo que respecta a la emigración de amplios sectores de la población, la condición de desempleo y subempleo no representó necesariamente un factor determinante y único en las últimas décadas, este hecho se corrobora en distintos estudios (los cuales indican que) la capacidad adquisitiva del salario es otro de los factores que incidieron en la emigración.

(...) otro factor estrictamente vinculado, con la emigración de recursos humanos calificados en Colombia tiene relación con la escasez en la demanda, esto es, cuando hay una insuficiencia de los mecanismos de la estructura social para generar la demanda correspondiente a los requerimientos de la sociedad.

Según anota la investigadora más adelante, los médicos, aunque insuficientes para cubrir los requerimientos en áreas rurales del país, no pueden ser absorbidos por falta de mecanismos institucionales que estimulen su permanencia en tales áreas.

Se agrega que la población que se dirige a Estados Unidos, tenían 12 años y más de escolaridad. En tanto, que aquellos que ingresaban a Venezuela (Censo 1981) sólo el 33% tenía estudios de secundaria y superior. Es la

situación, recalca el estudio, se refleja en la distribución porcentual de la población ocupada de colombianos por grupos ocupacionales en Estados Unidos y Venezuela.

"Si se suman las tres primeras categorías de grupos ocupacionales en ambos países se obtiene que en Estados Unidos, el 33,7% de colombianos ocupados corresponde a profesionales, técnicos, gerentes y empleados de oficina. En tanto que en Venezuela representan el 12,2% tanto que en Venezuela representan el 12,2% del total de ocupados".

Perfil general de la emigración colombiana.

a) Características sociodemográficas:

De acuerdo a Fernando Urrea Giraldo, investigador docente de la Universidad del Valle de Colombia, los colombianos en Venezuela presentan una estructura de edad relativamente similar a los migrantes en Estados Unidos, aunque en las edades extremas, menores de 14 y de 55 años o más, la población colombiana en Venezuela es ligeramente mayor en términos porcentuales.

Las edades predominantes son típicas, para ambos países, de una población en edad de trabajar concentrada entre los rangos 20-24, 25-34 y 35-54 años. Por otra, al comparar los datos sobre Venezuela y Estados Unidos con los de la población colombiana, en Colombia, se ratifica, según Urrea Giraldo, aún más el carácter de la Población en Edad de Trabajar (PET) y Población Económicamente Activa (PEA) que presentan los migrantes en los dos países.

Añade el investigador posteriormente, que los índices de masculinidad para colombianos en Venezuela y Estados Unidos, reflejan claramente que la migración permanente y estable es predominantemente femenina en todos los rangos de edad, "pero cuando se introducen los trabajadores estacionales (9) en el caso venezolano, y los indocumentados en el estadounidense, se modifica el índice

por encima de la unidad.

Concluye el docente que la migración colombiana permanente es mayormente femenina que masculina, en forma similar a las migraciones internas rural-urbana en Colombia, y las estacionales.

Se continúa más adelante señalando que las tasas brutas de dependencia demográfica de colombianos es más alta (16,51%) que en Estados Unidos (14,94%) que en Estados Unidos (14,94%).

b) Estado Civil.

El ensayo del profesor Urrea señala que en Venezuela el estado predominante entre los colombianos, es soltero, en niveles que se corresponde tanto en hombres como en mujeres.

El fenómeno de la unión libre es importante en los dos sexos para ellos en Venezuela; lo cual pudiera tener alguna relación con la procedencia cultural caribeña (región Atlántica), (10) en donde la relación de pareja es más flexible por la independencia que guarda con la institución eclesial.

Se indica como una particularidad que tanto en Venezuela como en Estados Unidos hay un significativo grupo de mujeres divorciadas o separadas, para las cuales la migración muy posiblemente ha sido una alternativa no solo

económica sino social.

c) Procedencia

Según los datos compilados hasta 1978, en Venezuela alrededor del 80% de los hogares migrantes colombianos son de origen urbano, tal como es la migración internacional de colombianos a nivel global.

Es de indicar que el número de personas por hogar en la población colombiana en Venezuela y el de población en Colombia es claro que la distribución tiende a concentrarse hasta cinco personas por hogar en los migrantes, con un 64,1%; mientras que en Colombia ese rango estaría el 56,8%. El promedio es inferior en los colombianos en Venezuela, 4,9%; mientras en Colombia era para el año 1981 de 5,4 personas.

d) Nivel educativo

"Los niveles educativos de los colombianos en Venezuela hacia 1980-1981 son bien diferentes a los de los colombianos en Estados Unidos. Esta diferencia marca muy bien los dos tipos de flujos migratorios. Mientras en Venezuela hay un porcentaje de colombianos analfabetos de un 10,5% en Estados Unidos sólo el 3,8% son analfabetos y hay un 32,6% con estudios superiores", son palabras de Fernando Urrea.

De acuerdo al estudio de Adela Pellegrino, "Los indocu-

mentados en la Inmigración colombiana en Venezuela", la distribución de escolaridad colombiana es similar a la de toda la población venezolana; pero además de relativamente mejor, a la vez, respecto a la de la población urbano-rural en Colombia, coherente debido al predominio de los migrantes de procedencia urbana.

El censo de 1981 determinó, por otro lado, que las mujeres colombianas son porcentualmente más analfabetas y participan en menor grado de educación superior que los hombres, para el resto hay mucha similitud.

e) Nivel económico

Los colombianos en Venezuela, con alta participación de la población en edad de trabajar, dice Urrea, relacionada con la población total es de 91,5%, tasa superior a la venezolana y a la colombiana en Colombia. Llama la atención igualmente, la alta participación femenina. Por otro lado, se señala de acuerdo a una encuesta adelantada por Bidegain, Papail y Pellegrino, expertos en la materia, que los colombianos antes de migrar, en un 85,8% en los hombres y 42,2% para las mujeres, estaban en Colombia en la población económicamente activa.

Relata el mismo estudio que los colombianos en Venezuela presentan un mayor nivel de asalaramiento que los nacidos en Venezuela. Y una menor participación en las actividades típicamente informales que los venezolanos; "en cambio hay

mayor participación como patronos y por supuesto, servicio doméstico (un alto porcentaje 16,3%). Lo anterior se puede decir también y con mayor diferencia, en relación a la población colombiana ocupada urbana-rural, en la cual la informalidad por cuenta propia y sin remuneración alcanzaba en 1978 el 48% de la población económicamente activa ocupada.

En resumen, los colombianos en Venezuela han participado principalmente en actividades asalariadas a diferencia de la dinámica de empleo en el país de origen, en el cual ya desde finales de la década del setenta la llamada informalidad tenía un considerable peso en los mercados laborales urbanos y rurales.

Otro estudio, el de Chi-yi Chen, investigador social de la UCAB, al preguntar de manera genérica "Qué hacen los colombianos?" expresa, de acuerdo al último censo nacional de 1981, que el 58,9% de los colombianos forma parte de la población económicamente activa y el 41,1% pertenece a la población inactiva. (11)

Se manifiesta que los colombianos laboran principalmente en agricultura (26,1%), industria manufacturera (18,1%) y construcción (16,2%), mientras que las colombianas se encuentran mayoritariamente en el sector de servicios (56,0%) y de comercio (17,5%). "Al comparar la estructura de los inmigrantes procedentes de Colombia con la de otros

nacidos en el exterior, se destaca que los hombres trabajan principalmente en el área rural, mientras las mujeres en el medio urbano. En ambos casos los colombianos están supliendo la falta de mano de obra no calificada".

Se añade que los activos colombianos por grupos de ocupación se desempeñan como agricultores (25,4%) y trabajadores en transporte, comunicaciones y almacenamiento (23,4%), mientras las colombianas trabajan en servicios domésticos (57,0%). "Esta estructura ocupacional es muy diferente de los demás nacidos en el exterior, cuyos hombres trabajan mayoritariamente como comerciantes (25,5%), artesanos y operarios (15,5%) y peones de transporte, comunicación y almacenamiento (15,5%), mientras las mujeres laboran como servicios domésticos (28,8%) y como obreros (21,4%). Es de notar que el porcentaje de los ocupados como profesionales y técnicos o como gerentes y administradores es menos elevado entre los colombianos".

Consideración que indudablemente deriva del nivel educativo que ostentan los migrantes colombianos, anteriormente señalada.

f) Ubicación.

A la pregunta genérica "Dónde están los colombianos?" Chi-yi Chen responde que éstos se concentran principalmente en cuatro entidades federales: Distrito Federal, Estado

Miranda, Táchira y Zulia. Lo cual indica que hay dos tendencias, la fronteriza y la urbana, representada esta última por el Area Metropolitana de Caracas.

Un 30% se concentran en Caracas y un 43% en dos Estados fronterizos. El resto se distribuye en pequeñas cantidades por todo el territorio nacional. Se resume en este estudio que la "integración" de la zona fronteriza por la presencia de dos ciudades importantes: San Cristóbal y Cúcuta.

La concentración en el Area Metropolitana de Caracas se explica por sí sola. Las grandes urbes ejercen atracción para todos los inmigrantes, ya que en ellas se ubican las mayores posibilidades de empleo, oportunidades de negocios y de servicios. El promedio de sexo femenino obedece a una mayor demanda de servicios domésticos en Caracas, donde residen un número elevado de familias de la clase media superior".

g) Reproducción.

Tomando en cuenta el estudio de Bidegain y López, entre 1970 y 1984 el número absoluto de nacimientos de madres colombianas residentes en el país se ha multiplicado por 2,5, lo cual indica que ha habido un aumento superior a los nacimientos de madres venezolanas, que se ubica en 1,3. Según se concluye la incidencia de la población colombiana sobre la natalidad es mayor que la que correspondería a su peso sobre la población total "debido a la particularidad

de toda la población migrante de estar constituida principalmente por personas en edad activa (80% tiene entre 15 y 59 años) y fundamentalmente por mujeres en edad fértil (77% tiene entre 15 y 49 años).

Respecto al tema de la natalidad también se subraya que la tasa bruta de la población colombiana residente en el país es el doble que la que se registra en Colombia y Venezuela.

En cuanto a la esperanza de vida de los colombianos residentes en Venezuela, de acuerdo a los estudios de Bidegain y López, fue estimada en 58,13 años para ambos sexos en 1971 y en 60,9 años para 1981, lo que representa un aumento de 2,8 años en la década.

Específicamente, la probabilidad de morir antes de los cinco años fue calculada en 70,3 por mil en 1971 y 59,3 por mil, en 1981, índices superiores a los registrados en Venezuela e inferiores a la que registran las tablas de mortalidad colombiana, esto "debido a que estamos en presencia de una población con muy bajo peso de menores de cinco años, ya que los que nacen en Venezuela de madres colombianas no forman parte de la población" nacida en Colombia, "(lo cual) produce una subestimación del nivel de mortalidad de los niños de cinco años, debido a un problema de numerador".

h) Indocumentados.

El caso de la población que penetra "clandestinamente" desde Colombia a Venezuela tiene diferentes variables y puede abordarse según el tipo de enfoque que queramos darle. En nuestro caso particular no es la intención señalar los por qué de este fenómeno, pero sí resulta importante dejar constancia que de acuerdo a los conceptos que se han reseñado anteriormente representan hechos objetivos que propician la inmigración, tanto legal como ilegal.

Como es de suponer es imposible hacer un paralelismo entre la población migrante legal y la ilegal, por cuanto de estos últimos las estimaciones son elusivas. Sin embargo, no es difícil comprender que es un fenómeno recurrente y que casi a diario, con complicidad de las autoridades fronterizas venezolanas, o sin ellas, hay colombianos y en menor cantidad de otros países, traspasando la línea que marca la frontera hacia Venezuela. Señal de esto son los estudios de la DIEX que indican que hasta el año anterior, (1989) son dejados en la frontera, en calidad de deportados más de 100 extranjeros que ingresaron ilegalmente al país, "especialmente del norte de Colombia".

Sin embargo, en el libro "Los de afuera (12), un estudio analítico del proceso migratorio en Venezuela entre 1936 y 1985, se demuestra que la mayor parte de los extranjeros

que han obtenido la visa de transeunte, eran en principio personas indocumentadas o que habían entrado con visa de turista". Lo cual significa que no habían sido seleccionadas por Venezuela como aptas para venir al país, sino que lograron que una vez ingresados al país su permanencia fue aceptada como un hecho cumplido. Se añade el dato que entre 1974 y 1980, medio millón de personas legalizaron su presencia en el país, estimándose que la cifra del total de población indocumentada haya superado abiertamente dicha cantidad.

De todas formas los autores critican lo que llaman "desastrosa situación relativa a la recopilación de estadísticas y de su difusión", rematando con la pregunta: "Cómo se puede planificar si no existen estadísticas confiables sobre las cuales basar esa planificación?".

Fese a estas objeciones y a la dificultad de establecer de forma empírica el volumen de indocumentados, se tiene que la amnistía de 1980, llamada Matricula General de Extranjeros en Venezuela (13), promovida en el gobierno de Luis Herrera Campins, permitió legalizar un importante número de 266.749 personas, de las cuales el 92,3% era de origen colombiano. Según el estudio de Bidegain y López, la presencia de esta población ilegal "resulta muy funcional para el desarrollo de la agricultura venezolana, (el 73% de los ilegales se acogió a la amnistía en los estados fronterizos) pues además de cubrir la carencia tradicional de

mano de obra nativa en ese sector, son menos remunerados que los nacionales y llevan a cabo muchas tareas que los nativos no están dispuestos a realizar. Cabe aquí la reflexión del profesor Antonio Cova, según la cual el inmigrante no está preocupado de cuidar su imagen o "alcurnia" porque lo único que le interesa es recoger dinero, contrariamente a lo que sucede con los jóvenes criollos, quienes no quieren verse trabajando por necesidad".

Resumiendo este punto digamos que la ilegalidad es el "estado natural" de los colombianos recién llegados, quienes por razones obvias rápidamente acuden a distintos medios para legalizar su estadía.

4. Perspectivas

De cara al futuro el fenómeno de la migración colombiana se convierte en un asunto complejo, sobre el cual cruzan factores de diferente especie. De acuerdo a la forma como hemos encarado y desarrollado este trabajo partamos de las proyecciones sociales, políticas y económicas que tiene cada país, dado que los mismos han incidido de forma determinante en el comportamiento de la población que emigra.

Si atendemos al informe del Banco Interamericano de Desarrollo de 1988 (14) se señala que la evolución del petróleo continúa siendo un factor crítico en el comportamiento de la economía venezolana. "Las alteraciones significativas de esta variable continúan afectando la ejecución de los programas de inversión pública y el presupuesto de divisas, forzando a veces a adoptar medidas correctivas. Las perspectivas son inciertas con relación a la evolución del mercado internacional petrolero. En verdad, una nueva caída en el precio, promedio podría afectar las posibilidades de ejecutar programas públicos de desarrollo y de lograr niveles de importación de bienes intermedios y de capital compatibles con una continuación del modesto ritmo de crecimiento presente".

Añade este informe que el crecimiento de la economía no petrolera depende del mantenimiento del sistema de estímulos a la producción de bienes transables internacionalmente. Depende -dice- de la oportuna ejecución

del programa de inversiones públicas. "De no mediar un resurgimiento extraordinario de los ingresos petroleros, el Gobierno deberá hacer esfuerzos para generar recursos adicionales en fuentes distintas del petróleo y para contener la expansión de esos gastos corrientes, incluidos los sueldos y salarios, así como los subsidios directos e indirectos financiados por el Tesoro Nacional". Finaliza el planteamiento del BID destacando que dadas las anteriores limitaciones, y como aparentemente las presiones más agudas sobre los costos se desarrollaron en 1987, es posible que la economía venezolana mantenga un ritmo de crecimiento modesto, que el desempleo se mantenga en números manejables, que la inflación pueda dominarse y que las reservas superiores a las de 1987, "debido a una posible contracción del superávit en la balanza de mercancías y a un incremento del servicio de la deuda externa".

Valga decir que este informe se hace cada dos años y es un trabajo que es punto de referencia de los grandes y poderosos institutos financieros mundiales.

El informe del BID sobre Venezuela es importante por cuanto demuestra en qué medida la economía del país depende de la renta petrolera.

Ha coincidido la elaboración de este trabajo de tesis con la crisis del Golfo Pérsico, desatada por la invasión de Irak a Kuwait, con lo cual se prevé un aumento de recur-

monetarios para Venezuela gracias al aumento de su producción. Esta coyuntura no puede pasarse por alto, ya que tenemos que recordar (se dijo en los Antecedentes) que el mayor número de migrantes llegó al país precisamente atraídos por el boom petrolero de los años setenta.

No obstante, para los efectos de este trabajo, esta coyuntura no da los suficientes elementos de análisis como para comenzar a realizar proyecciones a partir de ella.

Volviendo al tema del estudio del BID veamos cuáles son las perspectivas de índole económicas para Colombia.

En primer lugar se sostiene que a corto plazo son favorables. "Un adecuado aprovechamiento de las posibilidades que brinda su mercado interno, y el mantenimiento de las tendencias ascendentes de las exportaciones no cafeteras, permitiría mantener un ritmo de crecimiento económico y lograr una expansión sostenida a mediano plazo".

Se asegura que la política económica un papel importante en el logro de las metas establecidas en el programa macroeconómico de 1988 y en el Plan de Economía Social, 1987-90. Dicho plan establece como principales metas, un crecimiento de PIB (Producto Interno Bruto) del 5 por ciento; mantener el tipo de cambio; limitar el déficit del sector público al 2,5 por ciento del PIB, elevar el

coeficiente de inversión bruta a un 20 por ciento del PIB y asegurar una disponibilidad de reservas internacionales equivalente a nueve meses de importaciones. "Para lograr estas metas el Gobierno contempla un esquema coherente de programación de las principales variables macroeconómicas fiscales, monetarias y del sector externo. Los ajustes necesarios se harán con la formulación de programas macroeconómicos anuales".

Finalmente sostiene el estudio sobre Colombia, que la rehabilitación de áreas marginales, la erradicación de la pobreza y la intensificación de los problemas de orden público interno, demandan aumentos del gasto público en favor de las partidas orientadas hacia los campos sociales y de refuerzo a los programas de justicia y de seguridad. "Esto podría significar el sacrificio a la postergación de algunos programas de inversión pública en infraestructura", concluye el BID.

Como podemos apreciar los cuadros económicos entre Venezuela y Colombia son distintos y sin temor a la equivocación ya que los mismos son prácticamente, la inversión de los esquemas de los años setenta. Por motivos de sencilla comprensión la economía venezolana gozaba de gran empuje por los ingresos petroleros y la economía colombiana se mantuvo deprimida a causa de políticas erradas e incoherentes.

Al variar la balanza a favor de la economía colombiana, en términos reales, es de suponer, de acuerdo a la teoría que se ha venido manejando, que el fenómeno migratorio varíe y esto puede ser lo que ha venido sucediendo, lo cual, seguramente, va a durar más tiempo. Es así que Ricardo Torrealba, investigador del IVIC (Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas) ha escrito (15) que a partir del año 1980 el comportamiento migratorio se ha modificado en Venezuela. "(...) de una situación de recepción migratoria se pasa, virtualmente sin transición, a una nueva situación de migración de retorno y de emigración de venezolanos al exterior. Todo parece indicar entonces que existe una correspondencia directa entre el proceso de crisis y el cambio de comportamiento migratorio".

Sobre el retorno específico de los colombianos (16), Torrealba ha elaborado estas hipótesis.

1) Que buena parte de los movimientos de retorno hacia Colombia han sido determinados por los cambios de la situación laboral venezolana (incremento de la desocupación y cambios en la estructura laboral).

2) Que los mismo han estado formados, preferentemente por trabajadores del sector construcción y por operarios del sector manufacturero (los sectores, que de acuerdo a las informaciones de Fedecámaras, son los más contraídos del momento).

3) Que se han producido desplazamientos de cesanteados colombianos hacia el sector informal y del trabajo por cuenta propia, en especial servicios.

4) Que la situación no ha experimentado mayores cambios en los casos del trabajo agrícola y en el servicio doméstico (sectores donde la demanda de trabajadores colombianos sigue siendo importante).

5) Que ha habido un evidente deterioro del poder adquisitivo en los ocupados nacidos en el exterior (tanto en centros urbanos como rurales).

6) La devaluación del bolívar, iniciada en 1983, equivalente a 68% en un lapso reducido de 3 años, ha reducido notablemente la ventaja de la moneda venezolana sobre la colombiana, lo cual a su vez ha desestimulado la remisión de dinero a Colombia, concentrándose en la subsistencia del migrante individual.

De todo lo anterior se deduce que al no producirse mejoras sustanciales en la situación laboral colombiana, y por el contrario, al contribuir la crisis venezolana al deterioro del empleo de colombianos, alternativa para esta población se reducen drásticamente.

Si nos atenemos a los señalamientos frecuentes de que la crisis venezolana se prolongará por largo tiempo —manifiesta el investigador Torrealba, confirmando de paso las pers-

pectivas del BID-, este país perderá atractivo para la migración. "Debido a las dificultades que encuentra el migrante para lograr una rápida y efectiva inserción laboral, la escasa capacidad de ahorrar, el bajo nivel de la paridad cambiaria que limita las posibilidades de enviar remesas al exterior y las crecientes restricciones en el otorgamiento de visas (17), conforman un conjunto poco tentador.

Desde esta perspectiva -continúa Torrealba- se puede esperar una reducción de los valores de la migración colombiana hacia Venezuela y que se mantengan los saldos migratorios negativos productos de movimientos de retorno. Sin embargo, dado el comportamiento diferencial de los mercados laborales, "es factible que continúen los movimientos hacia las zonas rurales donde los valores de la desocupación son bajos, aun cuando estos movimientos adquieran cada vez más el perfil de franca ilegalidad".

Se sostiene posteriormente que cualquier cambio sustantivo en el comportamiento de la migración colombo-venezolana podría producirse, en todo caso, de tener lugar una modificación importante en la dinámica laboral venezolana asociada a una baja drástica de los valores de la desocupación y la subocupación.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

1. (...) La gente no sale de su país, sino que es empujada a salir por razones tan claves como las del hambre y el desempleo, como ya lo sabían los norteamericanos. En efecto, cuando hay bienestar, la gente no emigra, hace turismo.

OVA M. Antonio: Los procesos Migratorios, las Políticas Sociales y la Búsqueda de Mejores Niveles de Vida. Tomado de: *Apreciación del Proceso Histórico Venezolano*. Universidad Metropolitana, Fascículo III, 1985.

2. Afirmado en su poderío económico petrolero, Venezuela abrió sus puertas a los que pueden ayudar en el desarrollo del país, haciéndola más estrecha a quienes constituyen una carga social por su bajo nivel educativo.

Lizama Orlando. "Desplazamientos Migratorios sin precedentes en América Latina". En: *El Nacional*, Caracas 6 de septiembre de 1976.

3. "Desde 1830 se han dictado en Venezuela muchas leyes para promover la inmigración, a partir de 1945 se produjo al fin una corriente masiva, la idea que ha dirigido el tratamiento de la inmigración en este siglo no es sustancialmente diferente a aquella (...).

(S.N.A.) La inmigración desde Gómez hasta nuestros

días". En: El Nacional, Caracas 3 de marzo de 1986.

4. Esta realidad queda patentizada en un artículo de Andrés Jiménez Ollarves de 1980: "En atención a los datos estadísticos suministrados por documentos del Consejo de Economía Nacional, Fedecámaras y la CTV, podemos concluir que el país no resiste más este tipo de inmigración en masa (colombiana), que diariamente penetra por los "caminos verdes" y en consecuencia es necesario que las autoridades competentes inicien de inmediato un operativo de emergencia a fin de controlar esta crítica anormalidad, en otras palabras, hace falta una auténtica Ley de Inmigración, la cual contemple los mecanismos de ejecución de la misma y el cumplimiento de la recién promulgada Ley de Fronteras, una mejor vigilancia en los organismos consulares del exterior y en la Dirección de Extranjería para que de esta forma no se repitan los casos de corrupción administrativa ya detectados, al otorgárseles visas de residencia a ciudadanos extranjeros a cambio de ciertas sumas de dinero.

5. (...) Entre la masa de inmigrantes del vecino país, predomina la gente joven, con 69.545 en edades comprendidas entre los 20 y 24 años, 152.071 con edades comprendidas entre los 25 y los 34 años, y 89.704 con edades comprendidas entre 35 y 44 años.

MORA, Néstor "Casi medio millón de colombianos habla en Venezuela para 1.981". En: El Nacional 29 de abril de 1986.

6. (...) En el Distrito Federal y el Estado Miranda las mujeres superan en amplia ventaja a los hombres, lo que puede tener una explicación en el gran número de jóvenes colombianos que han venido a estas entidades para colocarse como empleados del servicio doméstico".

MORA, Néstor "Casi medio millón de colombianos había en Venezuela para 1.981". En: El Nacional 29 de abril de 1986.

7. El Censo de 1981 empadronó a 1.037.526 personas, que se presume es el total de extranjeros residentes en el país. De esta cantidad 636.850 procedentes de países americanos, según la siguiente distribución:

Chile, 25.503 (2,46%); Colombia 441.463 (47,37%); Ecuador, 23.485 (2,26%); Perú 18.461 (1,78%); República Dominicana 18.539 (1,79%); otros países 76.399 (7,36%).

8. Datos obtenidos por la investigadora en el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE).

9. Aquellos que, contrariamente a los permanentes, emigran con la idea de un retorno previsto en tiempo, el cual puede variar según las condiciones que el trabajador perciba.

10. "(...) En 1980 la región Atlántica llegó a tener casi un 12% de sus hogares comprometidos con el fenómeno migratorio y aún en 1986 tiene el mayor porcentaje, el 8,7%. La región del Pacífico ha tenido el mayor aumento de participación con un 7,8% en 1986. (...) (...) Cada vez más

hogares vinculados a la migración internacional, incluyendo el caso de hogares con miembros en Venezuela, a pesar del comportamiento consuetudinario del volumen acumulado de colombianos en este país 1980-1986. Esto significa que no es contradictorio el aumento de hogares implicados en la migración internacional con el descenso de las tasas netas de migración, en particular hacia Venezuela, pues obedecería a un fenómeno demográfico normal de expansión de las unidades de reproducción con un tamaño medio por número de miembros paulatinamente más reducido, aun en el caso de hogares con un tipo de familia extensa y compuesta, como es lo predominante en los hogares con migrantes en el exterior. (...), por lo tanto aunque por hogar en Colombia ha disminuido el número de personas en el exterior, sigue habiendo más hogares con nexos de familiares en los otros países. Esto último es válido para el caso venezolano.

11. Tasa de actividad general de los colombianos hombres 80,5%; mujeres 40,5%, promedio, 59,6%.

12. BERGLUND, Susan y Humberto Hernández Calimán, Los de afuera. 1985.

13. MICHELENA, A. Motta C. y ANTEQUERA, R.: "Inmigración Ilegal y Matricula General de Extranjeros en Venezuela", UTI, Migraciones Internacionales con Fines de Empleo, Ginebra, 1984.

14. Banco Interamericano de Desarrollo. Progreso Económico y Social en América Latina. Informe 1988. Estados Unidos, 1988, 632 p.

15. TORREALBA, Ricardo. Mercados de Trabajo y Migraciones Laborales entre Colombia y Venezuela en el Contexto de la Crisis Venezolana: 1980-1986. IVIC, Caracas, 1986.

16. El estudio de Bidegain y López, "Reproducción y Muerte de los Colombianos en Venezuela", sostiene que en los últimos años se ha marchado de manera oficial el 10% de la población residente en el país. Consideran los autores que este porcentaje debe ser mayor "dado que un flujo importante no es contabilizado por la Dirección Nacional de Identificación y Extranjería.

17. Luego de la toma de la presidencia de Carlos Andrés Pérez se inició entre los gobiernos de Colombia y Venezuela un proceso de entendimiento. Se formaron comisiones que en este momento están trabajando sobre los problemas más urgentes que involucran a ambos países. Entre las discusiones de "los asuntos pendientes" se ha establecido que ambos países den mayores facilidades para las visas. De esta manera se desestimularía en algo el flujo migratorio ilegal y la corrupción generada por la "compra" de documentos de legalización.

II. SEGUNDA PARTE.

A. Sobre la Realización del Documental:

"Destino Nuevo Circo"

1. Ideas y elementos para la realización.

Es pertinente recurrir a las palabras del teórico italiano Giancarlo Bettino, quien señala que una obra como lo es la cinematográfica no se puede calificar por sus intenciones, sino por lo que en realidad es. El espectador y el crítico no pueden entrar dice Bettino al considerar las buenas o malas intenciones del director o autor de un filme. Es un hecho objetivo y de ese hecho fáctico tienen que derivar las opiniones sobre el mismo.

Dicho esto queda de una vez aclarado que el proyecto de realización de documental "Destino Nuevo Circo", es exactamente eso: un proyecto, sobre el cual giran un cúmulo de ideas y planes, que sólo podrán ser calificados y medidos en su justa dimensión en este proyecto. La realización es algo, sino opuesto por lo menos diferente. En ambos casos la crítica tiene que remitirse al contexto exacto.

No se pretende con esta explicación salvar de antemano cualquier tipo de deficiencia o contradicción que resulte después de elaborada cada una de las manifestaciones: la escrita y la cinematográfica. Sólo se pretende confirmar que si bien ambas expresiones está íntima y necesariamente

asociadas, guardan total independencia. Nuevamente recurriendo a Bettino hay que apuntar que una película es una película y una idea (proyecto) es una idea.

Entrando en materia es de indicar que "Destino Nuevo Circo" ha de ser un documental cinematográfico (planeado en formato de 16 mm) que empleará como "actores" a personajes originales, es decir, a ciudadanos colombianos. Otra de las exigencias es que tengan muy poco, o ningún tiempo viviendo en Venezuela.

La justificación radica en que los actores, que en realidad son personas del común, no se autoperciban como protagonistas de algo que son, porque, se presume, podría suceder que haya una renuencia a representar un papel que ellos ahora han superado (esto en caso que lleven viviendo algún tiempo en Venezuela).

Se ha pensado en actores como tales, con experiencia ante una cámara, pero habría que pensar en el riesgo de "ese tanto" de naturalidad que se planea para "Destino Nuevo Circo".

Nace aquí entonces una de las polémicas sostenidas casi durante todo el siglo: La pretendida verdad y originalidad del documental.

Particularmente estamos de acuerdo con Ivor Montagu, quien en el libro "El mundo del cine" ataca despiadadamente

a aquellos "directores de documentales que se alaban continuamente por su habilidad en lograr que personas "reales", inexpertas en actuación, hagan esto o aquello de un modo convincente". Sostiene el crítico, con razón, que hasta en el detalle de un ángulo para filmar, hay una interferencia en el conjunto de la realidad inevitablemente, "de la misma manera que el científico interviene en el conjunto de los procesos reales al hacer su observación".

En principio, la polémica hace de una definición, universalmente aceptada y hecha popular por John Grierson. Según éste el documental es el "tratamiento creador de la realidad" inmediatamente surge la pregunta de John Montagu "Qué significa realmente esto y a qué podría aplicarse en forma amplia?"

Particularmente las voces se levantan contra la opinión de Grierson, según el cual, "las películas hechas en los estudios ignoran ampliamente la posibilidad de abrir la pantalla al mundo real. Fotografían historias representadas con fondos artificiales. Los documentales tomarían la escena y la historia vivientes. Creemos que el actor original (o nativo) y la escena original (nativa) son mejores guías para una interpretación cinematográfica del mundo moderno. Le aportan al cine un mayor fondo de material. Le dan el poder sobre un millón y una imagen. Le dan fuerza de interpretación sobre más complejos y sorprendentes acontecimientos en el mundo real de lo que la

mente de 'estudio' puede invocar o el mecánico de éste crear de nuevo. Creemos que los materiales y las historias tomadas a lo vivo pueden ser más finos (más reales en el sentido filosófico) que el artículo representado (...)"(1)

2. Precursores más importantes del documental y su relación teórica con "Destino Nuevo Circo".

Dado que "Destino Nuevo Circo" se enfrentará como un documental en el cual se trabajan ideas que son constantes en la elaboración teórica del mismo, y que no necesariamente se pliega a una sola opinión, se impone hacer un recuento de los personajes que llevaron adelante dichas ideas:

a) Dziga Vertov:(2-3)

Su nombre real era Denis Arcadevich Kaufman. Nació el 2 de enero de 1896 y murió en Moscú el 12 de febrero de 1954.

Se le conoce como el padre del llamado Cine-Ojo, o cine directo, cuyos postulados más importantes, según el resumen de Luis Alberto Díaz, profesor de cine de la Universidad Católica Andrés Bello, son:

1. "El cine estará escrito por la cámara en el más puro lenguaje filmico".
2. "Su materia, el puro documental, o sea la escena no deliberada ni ordenada".
3. La cámara, orientada hacia el mundo sin que el hombre intuya la presencia del objetivo, debe observarlo y escudriñarlo todo como el gran "telescopio" y microscopio del mundo".
4. "El montaje, intérprete de la realidad filmada".

Para ilustrar estas líneas divididas están las siguientes palabras del propio Vertov, "para quien la cámara era algo vivo, humano, de posibilidades ilimitadas".

"Yo soy el ojo. soy un ojo mecánico. Yo, una máquina estoy ilustrándoles a ustedes el mundo, del cual solamente yo puedo advertir la belleza. Desde hoy para siempre me libero de la inmovilidad humana. Estoy en continuo movimiento, me acerco a los objetos o me alejo de ellos, me arrastro por debajo de los mismos, me muevo aparejado con la boca de un caballo que corre, atravieso la multitud a toda velocidad, corro delante de soldados que corren, me invierto, me alzo con un avión, me cierno en el aire o caigo junto con los cuerpos que vuelan y caen. Esto soy yo, una máquina que se agita en el caos de los movimientos, registrando, una después de otra, las más complejas combinaciones".

Esta declaración de Dzija Vertov ha sido con razón, pensamos, ampliamente controvertida por considerarse una teoría extrema y ingenua "hija de la imaginación de un poeta", y que se basa en la idea, según Montagu, en que el documental es la verdad porque las acciones fotografiadas son normales y no arregladas.

Enfrentando de lleno "Destino Nuevo Circo" hay que asegurar que en tanto se filme a unos actores en escenas,

previamente previamente preparadas, con intenciones de antemano estudiadas, nos alejamos de la teoría Vertov y entramos al terreno del acuerdo con Montagu. Estamos conscientes de que intervenimos en el proceso de "acomodamiento de la realidad" y no simplemente fotografiando o persiguiéndola con una cámara.

b. Robert Flaherty: (4)

Nació el 16 de febrero de 1884 en Iron Mountain, Estados Unidos y murió en este mismo país, en Brattleborough, el 25 de julio de 1951.

Considerado como una de las figuras más extraordinarias del cine, creador de una fuerte corriente del documental (algunos consideran que es el padre del género).

Su historia es toda una novela donde transcurren penas, apuros, éxitos, amor, incompreensión y olvido.

Como señala, el profesor Luis Alberto Díaz, su punto de vista, respecto al documental, difiere notablemente del sostenido por Vertov.

De acuerdo a los textos de cine ("Los grandes nombres del cine", Tomo 1, de Manuel Villegas López e Historia del cine experimental, de Jean Mitry) y al compendio del profesor de la UCAB, el fundamento de la teoría documentalista de Flaherty expresa que "el documental ha de

recoger el drama de cada lugar y el drama esencial de ese lugar". Y sus referencias:

1. el hombre puro (en estado de naturaleza) y su poema vital más hondo y permanente.
2. Un lugar y el drama esencial de ese lugar.
3. La realidad más verídica, reconstituida y filmada en su genuino sentido.

Cargando con lo que ha caracterizado a más de un realizador cinematográfico, Flaherty sufrió lo que se llama "el comercialismo norteamericano" y se alimentó de lo que también se conoce como el "mecenasgo desinteresado".

Para ilustrar la obra del documentalista está la siguiente exposición del crítico español, Manuel Villegas López:

"La obra de Flaherty es un poema. El poema de los hielos y la soledad, el poema de la última isla paradisíaca, con sus hombres desnudos y su amor; el poema del mar, del gran océano poderoso, el poema de los ríos, los árboles y el silencio, junto a la llegada de la civilización. Y siempre el poema del hombre originario, en su raíz pristina, insertado en la naturaleza directa y espontáneamente. LA poesía y las defensas de los hombres puros, fuertes y naturales, que desdeñan la batalla por el dinero y el poder y sólo combaten con la naturaleza, por el sustento y el amor. Esta es la esencia de su poema filmico:

El hombre puro. Es decir, algo fundamental: el originario arquetipo humano".

Nuevamente una concepción, la anterior, es causa de polémica. Para el autor Montagu, contrariamente, cada una de las obras de Flaherty son "una mentira; una evasión de la verdad en turno a la sociedad actual". Y toma las palabras de Grierson quien dijo que "cuando Flaherty dice que es noble y diabólico a un tiempo luchar por sustento en un desierto, se puede, con alguna justicia observar que se está más preocupado por el problema del pueblo que lucha por su subsistencia en medio de la abundancia". Y luego califica al norteamericano de escapista.

En defensa de esa concepción idílica y rouseauniana de Flaherty, se sostiene que los llamados aborígenes y salvajes, que éste registró en sus películas "Wanuk el Esquimal" (1920-1922) y "Moana" (1924-1925), "son destruidos por los mismos vicios y las mismas virtudes que la civilización occidental les trae. Sin distinción entre el alcoholismo, el dinero, la ambición, los trajes modernos e inadecuados, la moral occidental, el cambio de sus mitos por las predicciones de sus misioneros...Flaherty (o encontrará claramente al filmar los hombres de Arán (1933-1934)".

Montagu acusa a Flaherty a su vez, de estar sumido en una idea platónica de la vida y le reclama que no se haya

dato cuenta que "un documento tiene en cualquier lengua una sólida base legal", por lo tanto, expresa, que la dicotomía documentoo-verdad y ficción-falsedad, es tan engañoso en las películas como en la literatura. Para él Flaherty es un artista, pero poco claro. Ejemplifica señalando que si se buscaba la descripción honesta de los pescadores hambrientos en la Isla de Arán ("Man of Aran") no tenía porque llamar a un forastero a que les enseñara como era la caza de un tiburón. Otro de los puntos que alega Montagu es que las películas del norteamericano fueron material de trabajo de la Italia fascista (ganó la Medalla de Oro de Mussolini) y de la Alemania Nazi (Goebbels un prólogo a la película "Nanuk, el esquimal"). El autor no discute la calidad de los documentales de Flaherty, sino la concepción con la cual están hechas y que según él, se transmite al espectador.

Este paralelismo entre la crítica y el reconocimiento de Flaherty la prepara para indicar que "Destino Nuevo Circo" no pretende crear situaciones idílicas, pero tampoco desecha de plano la sensibilidad que se puede crear a partir de la llegada de inmigrantes colombianos a Caracas a través del terminal de Nuevo Circo. Lo que importa es registrar una serie de situaciones que son comunes a los inmigrantes, a pesar de que sean actuales o recreadas.

Flaherty recreó todos sus documentales, durante mucho tiempo.

Según dice la crítica de Flaherty, éste "filmaba miles de veces más película que la se iba a proyectar, y sólo construye su relato con lo que la cámara le va dando, sin más plan preconcebido. Sus películas no tienen ficción, pero están en el límite de ella: la reconstrucción de la realidad, para lograrla pura y representativa". Sobre lo cual es oportuno asegurar que "Destino Nuevo Circo" si trata de reconstruir una realidad y para ello no se va a detener en si lo que se hace es ficción o no, porque de antemano hay que comprender que el documental, tal como se infiere del término, es un documento filmado para mostrar a varias personas en una sala de cine. Por lo tanto, en este caso se trata de una película que no teme a la manipulación de los elementos.

Cada una de las escenas parten de una realidad conocida, escuchada, vista, comprobada, y por qué no, imaginada por el autor, de manera que se comparte la tesis de Montagu, según el cual, el documental, como el resto de las manifestaciones cinematográficas, "es una industria corriente, en cuanto a la práctica comercial (...) las películas documentales son comerciales a un precio más bajo, y si hay que hacerlas, deben costar menos por conceptos de sueldos".

Con esto se quiere explicar que "Destino Nuevo Circo" es un trabajo sobre el cual se piensan verter múltiples

consideraciones de tipo sociológico, político, económico y por qué no, también poético, pero esto no puede tachar la realidad de que es una película y por lo tanto, enfrentarse como una labor industrial más que artística, para no perder las perspectivas de lo que se tiene entre manos.

c) John Grierson (5)

"Graduado en Filosofía en la Universidad de la Glasgow (1924), estudió posteriormente Relaciones Públicas en USA, becado por la Fundación Rockefeller. En un artículo publicado en el New York Sun; en 1926, a propósito del filme "Moana" de Flaherty, creó el término "documental", derivado del vocablo documentaire que los franceses aplicaban a sus películas de viajes".

Como anteriormente se ha leído Grierson definió el documental como el "tratamiento creativo de la realidad". Se vio también la crítica hecha por Ivor Montagu, para quien su pretensión de encontrar interpretaciones más complejas y sorprendente a partir del mundo real, que el de estudio, no es más que una declaración y una trampa del "orgullo".

Los principios básicos enunciados por Grierson fueron:

1. La aptitud del cine para salir, observar y seleccionar la vida misma pueda ser aprovechada según una forma artística nueva y vital. Los filmes

realizados en estudio ignoran, por lo general, esta posibilidad de abrir la pantalla sobre el mundo real. Fotografían historias interpretadas contra fondos artificiales. El documental filmaría la escena viva y la historia viva.

2. El actor original (o nativo) y el escenario original (o nativo) son mejores guías para una interpretación cinematográfica del mundo moderno.
3. Los materiales y las historias así tomadas del natural pueden ser más refinadas (más reales en el sentido filosófico) que los productos actuados.

En relación con "Destino Nuevo Circo", dicha elaboración teórica no es la aceptada. Al proponer como actores a nativos colombianos no se piensa esencialmente en que estos sean "las mejores guías de interpretación cinematográfica del mundo moderno", sino en que van a ser los exactos representantes de una situación predeterminada. Si ellos aportan o no acciones más "finas", ricas y "complejas", sería ideal, pero no es el principio sobre el cual se basa su escogencia. Esta se fundamenta en el intento de capturar la frescura original de la gente que arriba a Venezuela por la vía del autobús del terminal de pasajeros. Se busca capturar sus inflexiones lingüísticas, sus gestos tímidos, sus miradas elusivas, en general su personalidad de inmigrantes humildes como son la gran mayoría de los

colombianos en Venezuela. Todo esto en procura de reconstruir y recrear una realidad y en la cual también aporta el hecho ficcionado.

En cuanto a los fondos o escenarios, en "Destino Nuevo Circo" se hace una unión entre el fondo artificial y el real. Ubicando a los "actores" en exteriores naturales se busca darle el carácter especialmente documental a la escena o toma que se busca. Lo único manipulado sería el comportamiento de la "actuación", más no del ambiente que lo rodea.

El escenario artificial es de hecho una base de lo que se concibió desde el principio y que Montagu argumentó con las siguientes palabras: "los documentales no son perse más verdaderos o nobles que las películas 'narrativas'. Es verdad que la forma documental -puede establecer una comunicación de valor para la humanidad y ésta una razón que inspiran a quienes trabajan en ello y por lo cual los trabajadores en esta actividad se sienten orgullosos. Pero de allí no se deduce que todo trabajo documental sea especialmente valioso, y está claro que el alcance de su contribución puede ser limitado. Porque la película narrativa comprende una infinidad de asuntos de vital importancia que los documentales no aspiran siquiera a tocar, tal vez las más importantes para los seres humanos. En todo caso, se puede aplicar a ambos una medida monística de valor: el grado hasta donde crean una impresión efectiva

que es real y verdadera. La utilidad de crear ilusiones en torno a la superioridad moral de los documentales tiene dos aplicaciones: una, que algunos pueden considerar pequeña, es la que se refiere a la satisfacción compensatoria que ha consolado durante tanto tiempo a los trabajadores del cine de documentales, debido a su status y salarios inferiores, y puede estimularlos con mayor energía para buscar remuneraciones acordes con su capacidad. La segunda es que puede ayudar a colocarnos en la proporción justa y a distinguir la sólida base que hay dentro de las heregias recientes que expresan la pretensión de otros".

d) Paul Rotha (6)

A propósito de las diferentes ideas expuestas sobre lo que es y debe ser el documental, éste reconocido documentalista inglés cuestionó severamente el trabajo y el propósito de hombres como Dziga Vertov, Flaherty, Ioris Ivens y critica sobretodo al primero porque crea héroes, como Nanuk y los hombres de Arán, "que son figuras de cera viviendo de la vida de sus abuelos", criticando de igual forma de los temas sobre lo cual invita a preguntarse "Cuál es el propósito del cine documental?".

Al especialista y sociólogo le responden defensores de Flaherty, diciendo que "las mismas fuerzas que mueven al hombre primitivo en su lucha a vida o muerte con la naturaleza -los bosques, los ríos, los desiertos, los ani-

males...- son las que actúan en la lucha y adaptación del hombre civilizado frente a la sociedad, con sus calles, sus rascacielos, sus políticos, su busca de trabajo...Porque la sociedad es una naturaleza dentro de la naturaleza, porque cambiar no es adaptar".

Sin embargo Paul Rotha, sostiene que el documental no tenía por qué plegarse a los sueños idílicos mientras en el mundo ocurrían hechos sobre los cuales el documentalista, por ética debería abordar, de ahí su película "La vida de Adolfo Hitler", una pintura, a veces sarcástica, sobre la Alemania de la Segunda Guerra Mundial.

En relación a "Destino Nuevo Circo", la concepción de Rotha es particularmente interesante, por cuanto demuestra una visión moderna, más cercana a la concepción antiromántica que durante largo tiempo se impuso entre los cineastas documentalistas. Por eso estamos de acuerdo en que la espontaneidad no se logra únicamente con actores que vivan a su gusto su vida ante una cámara, sino en que las películas documentales, y las de todo género, no pueden hacerse sin un mínimo de dirección y ensayo.

3. Consideraciones de Ivor Montagu que se tendrán en cuenta en la realización de "Destino Nuevo Circo".(7)

"(...) La producción de películas en localización para ganar en autenticidad no es nueva. (...) Ningún arte tiene la capacidad para incorporar esta porción de "realidad" en una imagen; que esta posibilidad inspire a un director es un tributo a su empresa y a la integridad de su propósito.

"(...) La autenticidad se halla más allá del tiempo y lugar en que se representa una escena. Qué podría ser más auténtico que las partes exteriores de un Western: Las variables praderas y sierras, las vacas y los cowboys? pero nadie afirmaría que toda la hierba y el cuero vacuno le dan realismo o le impiden al género ser un mito".

"(...) La razón subyacente para este vuelo de formalismo la "realidad", se debe a que los creadores, aunque quieren decir algo útil, no saben realmente qué decir. Mucho de ellos es una excusa para ser impreciso".

(...) el mundo no tiene por qué hallarse encerrado en los estrechos límites de los documentales, atrapado en localidades reales, expuestas por la pantalla, representado por trozos extraídos de la vida, o reflejado partiendo de la simple complejidad naturalista. Estos mecanismos representan herramientas que el verdadero artista puede dominar, ensayar e incorporar en su arsenal. Satisfacerse con ellos como fines en sí mismos, es perderse y terminar

donde se comenzó: en otra forma de evasión de la realidad. La exaltación de lo incontrolado es sencillamente del miasma de nuestro tiempo. El artista creador está insatisfecho con la sociedad en que vive y que intenta describir".

"(...) La realidad no tiene que ser captada tan sencillamente. El realismo no es un estilo único o una técnica: es un contenido que toma forma en un estilo apropiado, en cada oportunidad, al aspecto escogido y con un dominio completo de la técnica necesaria".

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

1. COLLINS, A. Grierson on Documentary. (Grierson en torno a los documentales. Londres, 1946, pp.79-80.
2. D'AMICO, Margarita. Precursores del Cine-Verdad. Folleto preparado para la Universidad Central de Venezuela. Caracas, 1970, p. 120.
3. Filmografía más importante de Dziga Vertov
 - El noticiero cinematográfico (1922-1924).
 - La vida de improviso: Cine-Ojo (1924).
 - Camina, Soviet! (1926).
 - El hombre de la cámara (1929).
 - Tres cantos de Lenin (1934).
 - Sangre por sangre, muerte por muerte (1941).
4. Filmografía más importante de Flaherty
 - Nanuk, el esquimal (1920-1922).
 - Moana (1924-1925).
 - Hombres de Arán (1933-1934).
 - La Tierra (1941).
 - Lousiana Story (1948).
 - El Titan (1949).
 - Guernica (sin acabar) (1949).
5. La obra principal y clásica en su género es Pescadores (Drifters). En ella Grierson presentó la vida de los pescadores de arenques. "No se limitó a

un mero registro a la actividad por ellos desplegada, incidió sobre todo en la significación del servicio que, a través de su trabajo, prestaban a la colectividad". (palabras de Luis A. Díaz, profesor de cine de la UCAB).

6. La obra más destacada de Rotha es "La vida de Adolfo Hitler" (1949).

7. MONTAGU Ivor. El mundo del cine. (Colección de temas No. 55). Ed. Biblioteca de la UCV. Caracas, 1974, p. 389.

B. SINOPSIS

Un sábado en la mañana llega al terminal de pasajeros del Nuevo Circo un autobús procedente de San Antonio del Táchira. De él descienden tres personajes de origen colombiano, que son a la vez tres historias particulares: JJ Rendón, Gloria Fabiola Berrío y Caridad con sus hijos. De allí en adelante los personajes-historias se dividen, cada quien inicia su propio resumen de acciones voluntarias e involuntarias. Cada quien va apareciendo en espacios de acuerdo a su condición. Así hasta que en una mañana de lunes los tres personajes-historias, vuelven a unirse. En esta ocasión el escenario es la sede de la División Nacional de Identificación y Extranjería, DIEX, a donde han acudido a legalizar su estancia en Venezuela. Se ven entre sí, se reconocen y se ignoran.

C. DESCRIPCION FISICA Y SICOLOGICA DE LOS PERSONAJES

1. John Jairo Rendón: Hombre de clase media baja, aproximadamente de 30 años. De contextura delgada, 1,70 de estatura aproximadamente, tez blanca, bigote negro escaso, cabello negro. Viste preferiblemente con pantalones de tela oscura y prefiere las camisas de manga larga, los sueters y los sacos de lana. Lo caracteriza su hablar pausado y su caminar lento. Es bogotano de nacimiento, pero no tiene el hablar característico de los nacidos en esa ciudad.

Sicológicamente es un hombre simple, sin demasiadas aspiraciones intelectuales o materiales. Sin embargo, tiene una afición particular por los crucigramas, por el diccionario y por las novelas policiales. Desde la adolescencia ha estado enamorado platónicamente de Angela, una vecina, pero ésta jamás se ha fijado en él. No se considera infeliz, ni lo contrario. Ha venido gastando sus años ayudando a su padre en la talabartería y de vez en cuando haciendo arreglos de zapatería.

Parte para Venezuela sin objetivo preciso, sólo para ver qué ocurre.

2. Caridad, Germán e hijos: ella es una mujer de clase media baja, de aproximadamente 28 años, de tez trigueña, cabello lacio y negro.

Es de carácter nervioso y tímido. Posee una inteligencia maternal y una dignidad a toda prueba.

Germán, su esposo es un hombre de extracción humilde; tiene aproximadamente 40 años, pero no aparenta más de 35, su cabello es negro, mide 1,68, es de contextura fuerte.

Desde pequeño le tocó enfrentarse a la vida, trabajando en diversos oficios de su padre campesino. Se casó con Caridad en Cali y después de vivir en ella más de ocho años decidió irse para Estados Unidos, sin embargo, el dinero que recogió apenas le dio para viajar a Venezuela. Aquí ha hecho de todo, desde vendedor ambulante hasta transportador de mudanzas, que es su oficio actual. Hombre de inquietud intelectual, cursó apenas hasta quinto bachillerato. Ahora lo acompaña una tristeza eterna que al parecer puede atenuar con la llegada de su familia.

Los hijos son Angélica, niña de 7 años, y Jorge, un niño de 5. Nada particular en ellos, aparte de sentir una especial dependencia de su madre y de sus abuelos, que son con quienes han vivido en los últimos años.

3. Gloria Fabiola Berrío: Una mujer de clase media baja, de aproximadamente 28 años. Mide 1,65 mts, físicamente agraciada aunque no hermosa, disimula sus rasgos andinos

con la tintura, rojiza del cabello.

Tiene un carácter fuerte y resuelto. Nada la ha detenido nunca y ha hecho siempre lo que ha creído mejor para sí. Se ha venido de Medellín pese a la oposición de sus padres y amigos. Busca una vida mejor, en la cual pueda tener dinero, un esposo trabajador y unos hijos que puedan estudiar y hacerse profesionales, lo que ella quiso y no pudo. Siempre tiene algo que decir y aquellos que no le gustan tendrán que soportar su siempre listo humor negro.

D. TRES HISTORIAS

1. La Primera. (JJ Rendón de Bogotá)

John Jairo decidió marcharse de Bogotá la noche que se asomó al balcón de su casa y vio detrás del Renault 18 a Angela conversando con el asistente del médico de la casa parroquial.

Esa noche se fue a la casa de Ofelia, su tía, y le pidió una plata prestada. Ella le pudo dar 12 mil pesos y un cheque a cobrar al otro día por 9 mil.

Cuando volvió a su casa empacó en el maletín de fútbol de su hermano 4 pantalones, 4 camisas, dos bluyines, 5 interiores y 5 pares de medias. No se le olvidó el diccionario pequeño y el radio transistor. A las cinco de la mañana se terminó de bañar. Se vistió con lo que se le ocurrió menos ensuciador para el viaje.

En la cocina se encontró a su mamá y ella fumando hacia el frente le preguntó para dónde iba tan temprano y él le contestó que para Venezuela. La mujer salió para su cuarto y regresó trayéndole 5 mil pesos que el otro hermano, el de la fábrica de galletas, le había dado el día anterior. "Jota Jota" como le dicen en la casa, recibió los billetes y se fue sin hacer ruido. La mamá se quedó deseando que le fuera bien, como al hijo de su vecino don Antonio, Luis Manuel, que el año pasado había venido de allá mismo y les

había arreglado la casa. De jóvenes "Jota Jota" y Luis Manuel habían sido amigos de la cuadra y ella estaba segura de que su hijo se iba esperanzado en eso.

JJ salió del terminal de Bogotá a las 7:20 de la mañana y llegó a Cúcuta a las tres de la tarde, justo para alcanzar a cambiar el cheque que llevaba. Una hora después llegó a San Antonio y cambió los 20 mil reunidos y sin pensarlo mucho le preguntó a la mujer de la casa de cambio dónde podía encontrar a la gente que pasaba indocumentados para Caracas. La mujer lo vio tan ingenuo que pensó de inmediato en El ruso y entonces le dijo: "Espérate que den las seis y te pasas por aquí". En ese momento JJ se dio cuenta que la hora no era la de su reloj, sino otra, porque ya estaba en territorio venezolano

Comió en el local del frente y estuvo dándole vueltas a la manzana hasta que llegaron las seis, entonces fue al cambiadero y se paró a la entrada. La mujer de la vez pasada lo vio y lo mandó a sentar adentro y le dijo que esperara la seña cuando "el contacto" llegara.

El ruso llegó a las 6 y media, leyendo una revista de Condorito. Saludó a los de más adentro y sin mirar a JJ desapareció tras una puerta. Al rato volvió y JJ se dio cuenta de que la muchacha ya le había comentado la cuestión.

Se le presentó con una voz que él imaginó de la montaña

más perdida de la cordillera. "Y hasta dónde es que pensás llegar?", le preguntó. "Hasta Caracas". le contestó. "Y a quién conocés allá?". "Aun amigo de Bogotá, que hace tiempo que se fue". "Y qué trae?", JJ pensó que le preguntaba por la plata y mintiéndole con cálculo le dijo que en total mil quinientos bolívares. Eso no era lo que El ruso le había preguntado, pero le respondió por ese lado y le dijo que por ese dinero no alcanzaba ni para llegar a San Cristóbal. "Bueno don, si usted no puede qué se hace". Le dijo JJ y se terció el maletín al hombro. "Y a dónde pensás ir, pues?", le preguntó El ruso. "Pues a buscar otro que me lleve por lo que hay", le dijo JJ.

El ruso, que había estado acostumbrado a embarcar gente sin documentos por un mínimo de 3 mil bolívares, se confundió con la actitud del hombre y fuera del local lo acompañó hasta una cafetería. Los dos pidieron cocacolas y fue El ruso el que le dijo que le había caído en gracia y que por "mil bolos", lo iba hacer llegar. "Gracias hombre", le contestó JJ sin afán.

Salieron de la cafetería y El ruso lo llevó a su casa en su taxi propio que a JJ le subió el ánimo, por el aire acondicionado y el olor ambiente.

Llegaron a la casa y en la sala, de una caja fuerte camuflada por un cuadro de José Gregorio Hernández, El ruso sacó 3 sobres de manila grandes y los vació sobre la mesa

principal. JJ supo entonces que el tipo lo iba a mandar para Caracas con una cédula falsa. Estuvieron dos horas buscando una cara parecida. Casi a las ocho de la noche vinieron a dar con un hombre que tenía el pelo más pegado que el suyo, pero que convencía por la forma de la cara y por el bigote, se llamaba Luis Gerardo Márquez.

La primera y la única duda la tuvo JJ en el momento de entregar los mil bolívares a cambio de la cédula. Luego lo olvidó y comenzó a atender a las instrucciones que le daba. El ruso venía de El Vigía, de la dirección tal, "que es donde tengo a mi padre trabajando en una finca de café", etcétera.

JJ se subió al Expreso Los Llanos a las nueve de la noche y se sentó al lado de un señor con cara de peruano o ecuatoriano. Sacó la revista de caballos que El ruso le había regalado, y desde que se inició el viaje estuvo tratando de averiguar qué significaban los números y las letras pequeñas.

De allí en adelante mostró la cédula en dos ocasiones y en la primera acompañada de la carta de trabajo que El ruso se previno a redactarle, junto con un carnet donde constaba que era mecánico especialista en tractomulas. No lo hicieron hablar, punto en el que El ruso había puesto mayor cuidado hasta hacerle desaparecer el "listo" por el "okey", y la fuerza de la "s" por un malabarismo bastante probado.

A su vecino, el peruano, lo sabría después, lo vio asediado por todos los guardias de pararon el autobús. Esle les enseñaba cédula, pasaporte, carta de trabajo, equipaje. JJ omitió entrar en diálogo con él para evitar pasos falsos y se limitó a tratar de dormir y a identificar los datos de la revista hípica.

Una lluvia perezosa lo sorprendió a la salida del sueño. Se sentía que venían bajando. Las curvas le parecieron siniestras por los resbaloso que debería estar el piso. Recordó la infinita autopista que habían tomado desde que salieron, dejando atrás árboles, nubes, lunas y la música llanera que el chofer y su ayudante habían puesto para el trayecto.

Ahora el chofer era el otro (por comentarios ajenos se había enterado que para estos viajes ponen a dos conductores) y la música era la misma. Le quiso preguntar al señor moreno cuánto faltaba, pero se arrepintió y prefirió calcular por las doce horas que le habían dicho que se gastaba un carro. Era las siete y media. "Falta hora y media más o menos", pensó sin emocionarse. Más tarde sabría que la bajada por la que iban era la de Tazón y que por allí un radar detecta la velocidad de los carros, siempre con la Guardia Nacional preparada.

Minutos después fue notando de a poco los edificios blancos y lejanos, las vallas de propaganda y los montes

sembrados de casitas. Rápidamente el autobús entró en una cola de autos distintos, de modelos desconocidos en Bogotá. Sortearon la tranca y de inmediato vio y sintió que llegaban a un paradero inundado de gente y de buses. A decir verdad lo sorprendió lo desastrozo que se veía todo, pero no reaccionó y empató la imagen con las de Bogotá y Medellín.

El autobús entró en la zona previamente reservada. Se detuvo y JJ oyó decir a su lado que gracias a Dios habían llegado. El chofer metió los frenos de aire, levantó un brazo y las puertas de adelante se abrieron, "hemos llegado señores, no olviden sus cosas, gracias", dijo.

JJ no había traído maleta así que tuvo que aguardar a que abrieran la bodega de carga. Salió con su maletín al hombro sin tener idea para dónde caminar. Volteó y vio que el señor de la cara indígena le hacía señas con el sueter que había olvidado en el espaldar de su asiento, se devolvió y lo recibió por la ventanilla. Aprovechó para preguntarle al hombre cómo se salía de allí.

- Para dónde va usted?-, le preguntó el peruano.

- ...Para San Bernardino-, le dijo JJ leyendo un papel donde tenía anotada la dirección de Luis Manuel.

- Va a agarrar libre?

- Libre?

- Taxi.

- No, un bus.

- Váyase por allá, por donde está el autobus blanco, por ahí sale a la avenida Fuerzas Armadas y de ahí camina y busca la avenida Urdaneta, es mejor que pregunte, y ahí espera un autobús que diga San Bernardino, en letras verdes.

- Gracias, pues.

JJ ha entendido poco la dirección, sin embargo toma el camino indicado, le llama la atención que la gente no le parezca desconocida, se fija más en la cantidad de puestos de periódicos y de revistas, detalla los edificios y después a las personas. Continúa caminando y se siente incómodo por el calor de esta mañana del sábado. Va abriéndose paso como un borracho extraviado, atravesándose entre el tráfico, hasta que llega a la avenida. Ve los carros en las dos direcciones y no sabe para qué lado hacerse. Tiene la urgencia de llamar a Luis Manuel. Metros más allá ve un teléfono público, Cruza la calle. Toma el auricular, introduce una moneda que le pasa derecho. La mete en otra ranura y no entra. Lo vuelve a intentar y esta vez si le cae la llamada.

- Si?

- Por favor, me comunica con el señor Luis Manuel.

- Un amigo de él de Colombia.

- Y a qué hora lo puedo encontrar?

- John Jairo Rendón, listo okey, gracias.

No sabe qué hacer. Piensa en la vez que se perdió cuando fue a sacar la tarjeta de identidad, pero esta vez no está asustado. Camina hasta un kiosko, toma "El Diario de Caracas", va a pagar con un billete de a cincuenta y le preguntan si no tiene más sencillo. Saca todos los billetes que tiene. El vendedor le señala el de diez. JJ se lo da. El vendedor lo mira. JJ aprovecha para preguntarle cómo se llega a San Bernardino.

- Tú te vas derecho por la acera del frente. Cruzas dos calles, ahí te vas a encontrar un Banco Metropolitano. Sigues adelante y estás en la parada de los autobuses, esperas el diga San Bernardino en el aviso de arriba.

Agradece y se encamina hacia donde le señalaron. Camina sin prisa, medio viendo el periódico, medio leyendo los anuncios de los negocios, los almacenes, las mujeres. Llega. Espera, mira el reloj, el periódico, un bombero, que él confunde con un policía le pasa al lado. Alcanza a leer el nombre del autobús, le pone la mano como lo haría en la séptima de Bogotá, pero el carro no para y él se desconcierta un poco. Luego lo ve detenerse más adelante. Hay una breve cola. Aprovecha para montarse con el máximo esfuerzo, sube, el chofer le estira la mano.

- Cuánto es?, pregunta JJ cruzando la registradora.

El chofer lo mira con desdén por el retrovisor y le dice que tres bolívares. Hace la cuenta con las monedas y las entrega. Avanza aparatosamente con el carro en marcha, le parece que todos lo miran. Va hasta el asiento final y se deja caer con todo y maletín. Mira a su vecino de puesto, es un señor gordo, de bigote, mal encarado. "Perdón, le dice, me puede indicar cómo se llega?" y le enseña la dirección de Luis Manuel. El tipo lo mira, mira el papel, "Todavía falta, te digo cuando estemos cerca". Se recuesta contra la baranda del puesto y cierra los ojos.

Se despierta con un empujón de su vecino.

- Esa es la avenida Cristóbal Rojas, por ahí busca la casa por el número que tiene, la 12, le dice el hombre gordo de bigote y hala por él, la cuerda del timbre.

El autobús se detiene. JJ baja, camina por donde le indicaron. Un grupo de 4 judíos pasa a su lado. De repente tiene la urgencia de preguntar cuál es la número 12, pero lo asustan las barbas y la forma de vestir. Prefiere caminar un poco y acercarse a la vendedora de periódicos y preguntarle. Esta le indica de inmediato el lugar. JJ llega y después de una duda traspasa la reja, toca el timbre de aquella quinta que había imaginado mejor. Le abre una muchacha negra.

- A la orden?-, le pregunta.

- Aquí es donde vive Luis Miguel Gómez?-, le dice JJ.

- Un momento, entre.

JJ entra y nota el local que en realidad es un restaurante barato, y a esa hora desolado.

- A quién necesita?-, siente una voz de español detrás suyo.

- A Luis Manuel Gómez, un amigo, un muchacho colombiano.

- El si vive aquí, pero a esta hora está trabajando.

- Ah.

- Qué se le ofrecía-, le pregunta el español.

- Sabe qué, es que yo acabo de llegar de Colombia y bueno...quería conversar con él que es el único que conozco.

- El no llega hasta la cinco o seis de la tarde, si quiere lo espera aquí abajo-, le dice el gallego señalándole las sillas del local.

- Gracias, si. Podría prestarme el baño, es que acabo de llegar...

- Si, subiendo las escaleras, la puerta amarilla del fondo.

JJ sube las escaleras, se tropieza con un hombre en bata de dormir. Entra al baño limpio, pero ordinario como el de una cantina. Se mira en el espejo quebrado, saca una toalla del maletín y la peinilla del bolsillo de atrás del pantalón. Se quita la camisa. Abre la llave. Se acuerda que tiene ganas de orinar, va hasta la taza. Vuelve al lavamanos, se moja las axilas, la cara, el cuello. Se seca,

se peina, se golpea las mejillas. El viaje le ha pegado. Tiene un poco de ojeras. Baja al local y se sienta en una mesa que tiene vista para la calle. El viejo de la bata pasa por algún lado y sigue hacia arriba. El español también sube. Al rato aparece la muchacha morena.

- Quiere tomar algo?-

- Gracias, venden gaseosas?-

- Pepsi, colita, piña...-, le dice la mujer sonriendo.

- CocaCola?-

- No, sólo pepsi-

- Entonces una pepsi pues-

La muchacha desaparece y él se queda viendo lo que puede ver, un reloj de pepsi en la pared, unos muchachos que pasan por la calle con un balón de basquet, el salón desolado, el piso manchado...una muchacha en un carro...

Pasa el día. Llega la hora del almuerzo, el salón se va llenando poco a poco de toda clase de personajes, todos con acentos reconocibles. JJ puede identificar cuáles son los colombianos y cuáles no. El mismo pide un plato como el que tiene alguien sentado en su mesa. Permanece mudo y mira a los demás. Tal como se atestó el local ahora se desocupa. Pide una cerveza al mesero blanco y buena pinta que les sirvió a todos. Sin saber de dónde vino se da cuenta que un hombre que había identificado como caleño se le sienta al pie.

- Entonces usted viene el pueblito-, le dice buscándole

conversación.-

- Sí bueno, estoy llegando apenas-, responde JJ.

- Y por qué se vino hombre, sabiendo que no hay como Colombia" ah?

- No crea la cosa también está mala allá-.

- Pero es que no hay como Colombia, verdad?, lástima que no haya trabajo, o si no-.

A JJ le parece que el hombre está medio borracho, le siente el tufo a cerveza y procura no mirarle la cara.

- Y consiguió visa fácil o qué?

- Sí fácil, bueno tuve que pagar una cosa ahí.

- Y va vivir aquí o qué?-

- Bueno no sé, por aquí alquilan piezas baratas?-, pregunta JJ para evitar la preguntadera.

- Baratas en ninguna parte hermano, aquí con don José, el dueño de esto, puede conseguir una habitación-.

- Y dónde están las piezas?-, pregunta JJ interesado.

- Arriba hay como veinte ranchos-, le responde el hombre.

- Y es muy caro?-

- Por qué cree que está lleno de colombianos, hermano, el colombiano no te vive en un lugar caro. Esto aquí no es cómodo, pero se puede pagar con tranquilidad.

A las siete de la noche llega Luis Manuel y se sorprende cuando ve a su amigo durmiéndose en una mesa solitaria.

- Eh, y si sos vos?, no lo puedo creer-, le dice de lejos

Luis Manuel.

- Qué hubo Lucho, casi que no llegas-. Le dice JJ alegre y sorprendido.

- Y cómo diste con esto?

- No te acuerdas que me diste la dirección el año pasado-.

- Claro, pero es que no te lo creo. Desde qué horas estás aquí, hombre?

- Uy, como desde las diez de la mañana, el español me dijo que te esperara.

- Y ya comiste?

- Qué si qué, ahí mismo me trajeron el almuerzo y me acabo de tomar como cincuenta cervezas con un tolimense más hablador que un putas.

- Ja, ese quevón. Ven vamos para el cuarto porque tienes que estar cansado.

Los dos se levantan y se dirigen hacia las escaleras, ambos se ven contentos y sorprendidos.

- Y cómo quedó la gente por allá?-, pregunta Luis Manuel sentándose en la cama y quitándose los zapatos.

- Ah, bien hombre-, dice JJ sacando una silla que hay en un rincón.

- No acuéstate aquí, que yo saco el colchón de abajo...y no me mandaron siquiera una cartica-, dice Luis Manuel comenzando a quitar las sábanas.

- Es que el viaje fue de un día pa otro, no tuve tiempo de

avisar en tu casa.

Luis Manuel saca un colchón y lo pone en el piso. Vuelve a tender la cama.

- Por hoy te puedes acostar aquí, después si cambiamos-.

- No hermano, no se moleste, yo duermo abajo-.

- No vamos a pelear, acuéstate ya que yo sé lo es ese viaje.

JJ saca un short del maletín, se va desvistiendo. Luis Manuel ya se ha sacado la ropa y ahora tiende el colchón.

- Y cómo te viniste, con visa?-, le pregunta.

- No qué va, la cosa fue una locura, me vine sin nada.

- Cómo así-, Luis Manuel también se ha puesto un short y está prendiendo un cigarrillo.

Y de ahí hasta el final de la noche van conversando de todo, de los recuerdos mutuos, de su calle, de sus amigos. Luis Manuel sale un rato y trae hielo y una botella de Pampero, así continúan hasta que les llega el sueño.

Es domingo. Ambos despiertan tarde. JJ tiene al fin la oportunidad de darse un baño. Se arreglan y salen de la pensión. Aún no paran de hablar y de contarse novedades. Luis Manuel se ha convertido en un consuetudinario jugador de 5 y 6. Van a un sellado.

- Y cuánto cuesta eso?-, pregunta inocente JJ.

- Pues ya vas a ver. Se puede jugar desde 4 bolívaros hasta

equis, claro que entre más pongas más oportunidad de meter caballos tienes.- JJ lo ve hacer. Con la revista que El ruso le entregó en San Antonio Luis Manuel le va explicando.

Van saliendo del sellado, ambos tiene una copia de un cuadrito, es lo primero que le gusta a JJ, después de la muchacha que vio pasar en carro estando en la silla que da a la ventana del restaurante.

- Entonces a las 3 comienzan a correr, no?-, dice JJ con entusiasmo de niño.

- Pero no vamos a estar pendientes de eso, vamos a jugar un partidito de fútbol con unos paisanos de Medellín, sí o qué?-, le invita Luis Manuel.

- Ah, listo pelao-, dice JJ riéndose al imitar a los antioqueños.

Van hasta un terreno baldío de la California Norte, allí pasan jugando hasta las cuatro de la tarde. JJ siente una alegría como pocas veces. En el partido ha vuelto a recuperar la memoria de la juventud que ahora se le va.

Regresan a San Bernardino por una cola que les han dado.

- Entonces el paisano consiguió platica rápido-, dice JJ a Luis Manuel entrando empantanados a la casa.

- Por hay las malas lenguas dicen que pasó una mercancía rara-.

- Coca y tal-.

- Shhh, que aquí el español le tiene pavor a esa palabra-.

Llegan al cuarto y se desvisten, cada quien saca su toalla. JJ es el primero en irse al baño.

El lunes JJ se siente un poco molido por el partido del día anterior, pero está más seguro y se atreve a salir a la calle. Ya su amigo le ha advertido que lo de la cédula falsa es un problema y que hasta puede darle cárcel. Sin embargo confía en su suerte y en los trecientos bolívares que su amigo le ha prestado para que mantenga en caso de alguna emergencia.

Esta vez se dirige hasta la venta de periódicos y compra El Universal. Camina por un parquecito de hojas y flores caídas y comienza a leer los clasificados.

Es de noche, su amigo ha llegado con un paquete de buñuelos y empanadas colombianas. Traen refrescos y comen.

- Leí que están solicitando un talabartero y le pagan seis mil.

- Eso no vale la pena, tienes que matarte todo el día y a veces ni eso te pagan, además tienes el problema de la cédula-.

- Lucho, pero es que ya no tengo plata y tengo que hacer algo-.

- Ya te habló el señor Juan?-.

- No, sobre qué?-.

- Es que Requena se va y necesita que alguien sirva en el restaurante y yo le dije que tú podías-.

- Se va el portugués?-

- Se va dos meses, pero el puesto te sirve mientras das con algo bueno-.

- Y cuándo empiezo?-

- Pasado mañana.

JJ ha comenzado a trabajar. Tal como lo hiciera Requena el se ha trajeado de camisa blanca y pantalón negro. A veces le toca despachar en la caja y a veces servir.

En el restaurante los clientes le toman simpatía y puede hacer chistes sin problema. Le han puesto el sobrenombre de "paisa" y hasta tiene un cuartico propio.

- Tienes que sacarte los papeles John Jairo, con esa cédula te pueden pillar y te metes en un problema del carajo-, le dice Luis Manuel mientras están viendo las noticias del canal ocho.

- Y cuánto es que cobra el comisario?-

- Cinco mil, pero eso te lo puedes sacar en menos de veinte días si el señor Juan te consigue el trabajo de la Candelaria.

JJ madruga este lunes a las 5:00 de la mañana. Ya don Juan estaba advertido que no iba a estar para la hora del almuerzo y por eso la negrita, Eloisa, es la encargada de servir en el restaurant. JJ llega a las 6 a "extranjera",

se para en la puerta 5 minutos y como no llega el comisario va hasta la cafetería que hay en la esquina. Mientras está esperando el café aparece el comisario Vargas dándole un golpe en la espalda.

- Sírveme un guayoyito-, le dice Vargas al encargado.

- Trajiste todo?- le pregunta a JJ.

- Sí, eran 6 mil no?

- Sí, y los datos?

- Aquí están.

- Bueno dame todo eso, tómate el café.

Toman el café con rapidez y entran al edificio. Vargas lo lleva medio empujado por el codo, suben a pie por que el ascensor demoraba. Llegan al piso.

- Quédate aquí haciendo la cola, dame los reales.

JJ le saca la cartera y saca el dinero.

- No me tardo-, dice Vargas desapareciendo escaleras abajo.

JJ se queda en la cola. Cruza los brazos, se mete las manos al bolsillo, saca una caja de Belmont, enciende un cigarrillo. De repente mira hacia el final de la cola y ve Gloria Fabiola, a la muchacha que vio de lejos en el autobús que llegó. Se miran. Quitan la mirada. El mira para un lado y por las escaleras ve subir a la señora con los dos hijos, también se miran y rechazan. Se quedan tomando su puesto.
FIN.

2. La Segunda. (Caridad con hijos, de Cali)

El radiograma les llegó a Cali el 8 de diciembre de 1980. Según las instrucciones de Germán Caridad debía sacarse el pasaporte y sacárselos a los dos muchachos (Angélica de 7 y Jorge de 9). Ella corrió todo lo que pudo y en una semana ya los había hecho registrar y en una semana los tres tenían la libreta verde con el relieve del escudo. A la semana siguiente tenían el comprobante donde constaba que se habían aplicado las vacunas internacionales; la solvencia, la declaración de renta, las fotos, las fotocopias y todo lo que en el consulado le habían exigido. Ocho días después ya mostraban las visas en casa de los abuelos.

Caridad llamó por teléfono a Germán y éste se apuró a ponerle la plata de los pasajes en avión hasta Cúcuta y para el autobús de Expreso Los Llanos que salía de San Antonio a las nueve de la noche. En la carta correspondiente su marido le explicó todo cuidadosamente: "...coges un taxi apenas llegues a Cúcuta y le dices que te lleve a sellar el pasaporte en San Antonio, no les des más de 150 bolívares, fijate bien en los billetes, separa la plata colombiana de la venezolana para que no te enredes. En la oficina de sellado creo que trabajan en horario corrido, así que trata de estar a buena hora, allí tienes que pagar 400 bolívares por cada uno de ustedes, son 1200 y ahí te los mando. Después de sellar vas hasta la oficina de

Expreso Los Llanos y compras tres pasajes hasta Caracas, no te cuestan más de 350 bolívares. Le puedes preguntar por la oficina a cualquiera, pero sabes que te queda a media cuadra de donde selles. Compra el pasaje para las nueve de la noche. Trata de estar pilas para que no les toquen los asientos de atrás, porque se calienta muchísimo y no van a poder dormir. El viaje es de 12 horas más o menos, trata entonces de comer donde el autobús se pare y no te dé miedo pedir arepas de carne o de queso, que es lo que más se vende. Y si vas a pedir gaseosa dices que te den un refresco. A la policía no tienes por qué tenerle miedo, ustedes van en regla y nada de aflojar un centavo porque hay muchos vivos que se aprovechan porque uno está entrando al país. Yo te voy a esperar en el terminal de buses desde las ocho de la mañana del sábado, no te asustes ni te muevas de donde te deje el autobús, eso sí, tienes que estar mosca con el equipaje por si yo no he llegado. No te olvides de traerte mis discos de Olimpo Cárdenas y de Julio Jaramillo. Tampoco es que se van a traer toda la casa. Trae el menor equipaje posible, que después yo voy a Cali y me traigo lo que ustedes tengan que dejar. Cuida bien a los muchachos. Compra unas pastillitas para el mareo porque a veces el viaje cansa. Debes venirte en blúyin para que andes cómoda. Por si tienes algún problema, que no creo, me llamas al 5457803, es de una señora de nombre Hilda, que es la mamá de un amigo, a ella le puedes dar cualquier razón,

que yo la estoy llamando...".

Caridad no tuvo necesidad de llamarlo por teléfono. Salió de Cali el viernes a las seis de la mañana y llegó a Cúcuta a las nueve con el retraso del vuelo. Hizo lo de la carta. El día anterior había salido con los muchachos a la casa de una amiga para que les arreglaran el cabello a todos y después fue a comprar un bluyín para ella, más otros dos.

Se montaron en el autobús a las ocho y media de la noche. Eran los primeros pasajeros porque después de sellar la entrada no hicieron más que comer y esperar en la parada. Ni a Caridad ni a sus hijos les pidieron documentos en todo el camino, fueron los únicos. En la primera parada de fonda se confundió toda pidiendo un refresco de limonada, al final le entendieron y le dieron una chinoto. La segunda vez pidió tres chinotos y consiguió que le dieran tres arepas de queso amarillo. Pero durmió poco, pendiente más del sueño de los muchachos y de las horas que quedaban. Angélica quiso hacer pipí en el camino pero consiguió que se aguantara hasta una parada. Jorge no molestó en todo el viaje y estuvo muy silenciosos, casi ni comió.

Llegaron a las nueve y diez a Nuevo Circo. Se dio cuenta total de que habían llegado porque el chofer más joven dijo "llegamos señores, no olviden sus pertenencias, gracias".

Cuando ella bajó las escaleras vio a Germán con unas llaves en la mano, le gustó verlo de lentes, en Colombia no había necesitado nunca. El le sonrió sin mostrarle los dientes y ella se asustó que le diera un beso en la mejilla. Con los muchachos Germán se enredó más y con torpeza los fue abrazando por cualquier parte.

- Traen muchas cosas?-, preguntó Germán

- Bueno, dos maleticas-, dijo Caridad con pena.

El bajó a los niños y les pidió los boletos para reclamar el equipaje. Se los entregaron y se quedaron otra vez los tres solos mientras él se metía entre la gente a agarrar las maletas. Cuando las tuvo les dijo que tenían que agarrar libre porque la camioneta tenía algo malo. Ella se vino a fijar en los edificios al momento de salir del terminal y sintió aquella locura de gente caminando, la bulla, los gritos, los olores, las pintas y pensó que Caracas eran desorganizada como Cali. Los muchachos se fijaron en los edificios y notaron que tenían mal sudor.

El taxista, otro señor colombiano, se dio cuenta de que la señora y los muchachos acababan de llegar del "paisito", así lo llamó, y durante todo el camino estuvo hablando de la mala racha por la atravezada Colombia. Germán trató de no seguirle la corriente, pero de vez en cuando daba sus comentarios. Caridad estaba atrás con los muchachos y mantenía una sonrisa asustada. Angélica iba apoyada contra

el asiento de adelante y a veces Germán le pasaba la mano por la cabeza, Jorge estaba recostado en el hombro de su madre y miraba hacia la calle. Germán no encontraba nada que le gustara decir, apenas le preguntó por doña Carmen, la mamá de Caridad, por el papá, don Bernardo. La única que se arriesgó a hablar un poco largo fue Angélica que le contó a Germán de un concurso que había habido en la escuela en la que ella había quedado de tercera.

- Aquí traemos las fotos. Hay una que no le voy a mostrar...

Germán sintió el trato de usted y se acordó que en la familia siempre se habían llamado de esa forma.

- Y por qué no me las vas a mostrar, dime?-

Caridad sintió el tú y cayó en cuenta de que ya eran seis años los que él cumplía en Venezuela.

- Es que son en bikini-, dijo Caridad con la voz que menos se le podía escuchar.

- Y eso qué tiene mija, usted es que es bobita?-, y los tres sintieron que no era un extraño.

A las diez llegaron a Fetare, a una casita escondida tras un portón que daba inicio a un barrio. A él fue el único que le dio decepción pasar a aquella sala enorme con una cama en el medio y con un televisor y dos sillas en un rincón.

- Bueno, aquí, dentro nadie se moja-, dijo Germán a manera de chiste.

- Pero esto está muy amplio-, dijo Caridad soltando las bolsas que traía en la mano.

- Tengo hambre-, dijo el niño halando a la mamá de la pierna.

- Tienes mucha hambre, he, mucho hambre. Ya te vamos a llenar esa barriga?-, dice él tomando el niño en brazos, sacudiéndole el pelo.

- Yo también-, dice la niña por envidia.

- He, pero que muertos de hambre llegaron-, dice Caridad.

- Ya van a comer lo que quieran, pero vengan primero por aquí para que vean-, dice él guiándolos hasta la cocina y mostrándoles el paisaje que se ve desde allí, un desfiladero de casitas que termina en una avenida.

- Ninguna de esas se parece a ésta y ninguna es tan amplia, dice Germán.

Caridad se arriesga a abrir la nevera, ve cervezas en botella, frutas, refrescos.

- Y donde tiene la camioneta papi?-, pregunta coqueta Angélica a Germán.

Se ríen todos menos el niño que anda confundido en los brazos del padre.

- En el taller, mija - responde tolerante Germán.

- Y cuándo vamos a ir a la playa?- dice Angélica.

- Yo creo que la semana que viene vamos a la Guaira.

- A la Guaira?- pregunta Caridad.

- Sí, a la Guaira, eso está a una hora de aquí de Caracas.

- Y la arena es limpia, papi?

- Si miija, a veces no, pero sí hay arena limpia.

El domingo la familia asiste a misa, las cuatro comulgan en el fondo por agradecimiento porque hasta ahora todo ha salido bien. De la misa salen para Chacaíto a la ciudad mecánica. Pero cuando esperan el carrito, que les lleve más barato se resuelven a conocer el metro. Se montan en la estación de Petare y pasan por todas las complicaciones del caso Germán les explica a uno por uno como sacan su ticket. A todos les gusta el sistema. Dentro del vagón:

- Pero esto sí es una maravilla, ve - dice Angélica.

- Y lo rápido que uno se debe mover no? - dice Caridad.

- Como un avión debajo de la tierra - dice inocente Jorge.

Los tres se ríen. Van de pie, apoyadas en una de las barandas de la puerta. Se escuchan recomendaciones del conductor y se ven los rostros serios de los pasajeros.

...

Germán acaba de comprar los tickets para uno de los juegos mecánicos. Se detienen en la cola de acceso y montan.

...

La tarde los encuentra caminando por el boulevard de Sabana Grande. Caridad lleva de la mano a Jorge y Angélica va al lado de Germán.

- Y tu mamá qué dijo del viaje - pregunta Germán a Caridad.

- Nada especial, que uno lo mejor era estar con usted - responde ella sin perder la vergüenza.

- No le dió guayabo dejar venir los niños? - pregunta él.

- Un poquito - responde la mujer.

- Se puso a llorar - se sorprende de el comentario de Angélica.

- En serio? - dice Germán.

- No, bueno, sí, un poquito triste sí se puso ella - reconoce Caridad.

- Y el papito también lloró - se mete Jorge.

- También? - se sorprende Germán sin escándalo.

- No, el papito no, lo que pasa es que tenía gripa y tenía los ojos rojos - defiende Angélica.

Caridad y Germán ríen y siguen caminando entre la gente. El chico quiere ver unos carritos de modelo que vende un buhonero. Se detienen a ver.

...

A las 9 de la noche están en la casa.

Caridad les prepara el colchón a sus dos hijos, le tiende una sábana, mientras ellos ven televisión junto a su padre, montados en la cama.

- En Colombia también venden Rokolate - dice Jorge en medio del comercial.

- No, eso no lo venden allá - contradice Angélica.

- Si, sí venden yo compre una vez - continúa Jorge.

- Comprarias otra cosa mijito, pero no eso - dice la chica.

Aparece la mamá y se sienta con ellos frente al televisor.

- Mamá verdad que... - empieza a decir Jorge.

- Ya ya - interrumpe Germán - vamos a dormir.

En el colchón Angélica y Jorge duermen junto al otro. En la cama del centro Caridad y Germán.

Acaban de concluir el acto amoroso. Ella está menos tímida y descansa en el pecho de su hombre.

- Cómo aguantaste seis años sin hacerlo?- dice Germán.

- No pienso en eso - contesta Caridad.

- Ni un poquito?- insiste él.

- Un poquito, un poquito, sí - dice ella.

- Y qué hacías con ese poquito?- dice él.

- Me distraía haciendo oficio - se sale ella.

- Así de fácil?- dice él.

- Así de fácil, me imagino que usted no tanto.

- A los hombres no nos bastan los oficios-.

- Y... fueron muchas...-

- No, no muchas...una que otra paisana-.

- Bonitas?-

- No, ninguna-.

- Las sigues viendo?

- No, fueron muy casuales.

- ...

- ...

...

En la playa de La Guaira Germán tiene una cámara familiar Super 8. Filma a su esposa y a sus hijos metidos en el agua. A su lado hay otro hombre (un amigo) y ambos toman cerveza.

...

Germán, Caridad e hijos, llegan a un apartamento a donde van para reclamar un paquete que la madre de Germán ha enviado desde Cali. Hay varias personas todas colombianas sentadas en la sala tomando refrescos y cerveza. Ven un viejo partido de fútbol grabado en un video cassette. Le ponen atención como si fuera reciente.

- Que hubo Germán-, dicen casi todos reparando en Caridad y en los hijos.

- Y esos son los chamos?- dice un hombre que se levanta y va a presentársele a la mujer.

- Mucho gusto, Jaramillo para servirle - le tiende la mano, que la mujer recibe con debilidad.

- Y que hay de tu mujer - le pregunta Germán.

- Ella me mandó a decir en esta carta que si me voy para el norte me acompaña, que si no, no.

- Y estás planeando irte para allá?- pregunta Germán interesado.

- Bueno, por ahora tengo un viaje para Curazao- responde Jaramillo.

- Y qué vas a hacer allá?-

- Bueno el patrón del hijo mío que quiere que le hagamos unos arreglos al almacén de su hermano, y de aquí le sale más económico.

En seguida entra Aristizabal un encomendero caleño. Viene en pantuflas y sin camisa.

- Entonces Germán como está la vaina?- lo saluda.

- Bien le presento a mi esposa y éstos son los chamos.

- Mucho gusto, qué tal.

- Espérate, te voy a traer tu paquetico-.

Germán y su esposa e hijos se sientan en la sala y conversan en murmullos y ven el partido.

- Pero ese es viejo - anota Jorge.

- Ganó Colombia dos a uno - dice Angélica.

Los presentes rien y no le ponen mucha atención a los muchachos.

Llega Aristizabal con el paquete y se lo entrega a Germán.

- Cuánto es qué es?- pregunta amistoso.

- Ciento cincuenta por ser pa' usted hermano.

Don Germán entrega el paquete a Caridad y comienza a contar el dinero del bolsillo.

...

- En el autocine los muchachos están sobre a parte descubierta de la pick-up miran una película infantil. Germán y Caridad están abrazados en la cabina. De vez en cuando Angélica trata de ver lo que ocurre en el carro vecino y se lo señala a Jorge. Este mira y no le importa más que la película.

- Mañana hay que madrugar-, dice Germán a Caridad.

- A qué horas?- pregunta ella.

- Como a las cinco, a extranjeria va mucha gente y hay que hacer cola. Y tienen que sacarse unas fotos.

- Germán...

- Qué?

- Puedo preguntarle algo...

- Dime.

- Viniste muchas veces acompañado?-

- No, no muchas.

...

Primero Jorge, luego Angélica, luego Caridad. Cada uno se sentó en la silla del fotógrafo con todos los papeles Germán va subiendo en el ascensor de la DIEX. Se abre la puerta y salen los cuatro. Ya se ha formado una cola de 15 personas. Mientras caminan hacia ella Caridad se enreda con la mirada de la muchacha de pelo tinturado que vio en su venida de San Antonio. Las dos apartan la mirada. Cuando se ha detenido al final con sus hijos, tropieza con la mirada del muchacho de bigote, que venía en la fila de al lado del autobús de Expreso Los Llanos. Ella mira hacia abajo y se carga a Jorge. Angélica le ensucia los zapatos a su padre.

FIN.

3. La Tercera. (Gloria Fabiola, de Medellín)

Gloria Fabiola se arrancó para Venezuela a la semana de haber quedado despedida del almacén de ropa interior de la avenida Palacé. En la cama lo estuvo pensando mientras sus hermanas veían Topacio. A la mañana siguiente fue al banco y retiró 60 mil pesos se fue para Itagüí y habló con la señora del encomendero que le traía dinero a una vecina suya. El hombre llegaba ese lunes en la noche y se regresaba el viernes para Caracas. Gloria Fabiola lo estuvo esperando toda la tarde.

Conversó con la esposa y le ayudó a arreglar la casa. La señora no se extrañó y sólo pensó que las ganas de viajar de la muchacha eran grandes, como las de mucha gente que ella conocía en Medellín. Don Guillermo Avendaño llegó a las seis de la tarde, cargado de cajas y maletas pesadas. Doña Otilia, la esposa, y sus hijos, le salieron a ayudar. Gloria Fabiola los vio hacer y cuando el señor estuvo en la sala suspirando de cansancio doña Otilia los presentó. "Ella quería hablar con vos", le dijo. Don Guillermo, un señor moreno, bajito, casi calvo y con ojos de ratón, se quitó el maletín del hombro y se puso a la orden. Luego se sentó en la poltrona del centro y, cosa rara, le pidió a su mujer que le sirviera un whisky. "Y eso?", preguntó ella extrañada. "Es que estuve tomando aguardiente y me cansé", respondió él absurdamente.

Los dos y a veces los tres estuvieron hablando hasta que dieron las diez de la noche cuando Gloria Fabiola decidió que era tarde y que se tenía que ir. Quedaron en que al día siguiente ella iba a sacarse el pasaporte y le iba a dar 40 mil pesos a don Guillermo, era todo. El jueves de esa misma semana él le anunciaba si compraba o no el pasaje para Cúcuta. Ella volvió a su casa y estuvo arreglando cuentas con las amigas que le debían. Después llamó por teléfono al muchacho que de vez en cuando le iba a hacer la vista hasta las escaleras. "Chucho, le dijo, me voy el viernes para Venezuela". Y este lo aceptó con una naturalidad propia de sus bailes de sábado y de los domingos de fútbol. Sólo le preguntó si le hacía falta plata, sabiendo que no, porque era ella la que generalmente pagaba por los dos.

El jueves Gloria Fabiola fue a la casa de don Guillermo y éste le dijo que todo estaba arreglado y que salían el viernes a las 11 de la mañana. A ella le saltó el corazón y fue arreglar las cosas a su casa. Por recomendación del señor apenas empacó en una maleta y en un maletín. Metió por todos los rincones lo que iba apareciendo en su escaparate. Toda la casa se enteró de la novedad familiar desde el martes cuando ella llegó con el pasaporte nuevo. Le ayudaron a empacar y le hicieron para el viernes el desayuno más grande que hubieran tenido en la mesa. Luego, en dos taxis, salieron para el aeropuerto. Así la encontró don Guillermo, rodeada por una procesión de familiares y

vecinos, que hacían escándalo de la terraza hasta la entrada del terminal aéreo. Veinte minutos después la dejaron y ella empezó a darse cuenta que el tipo, don Guillermo la miraba distinto.

El avión salió con una hora de retraso y don Guillermo, pensaba Gloria Fabiola, calmaba la impaciencia sonriendo y tomando "whiskisitos" y "aguardienticos". La verda era que a él siempre le entraba pánico el avión y procuraba esconderlo antes de despegar. Ella había montado antes en avión, cuando salió de bachillerato y organizaron, los de su salón, una excursión a la costa. Ahora iba un poco anerviada al lado de un medioborracho que le ponía conversaciones infantiles y que le hacía cuentos de los que él salía de héroe y protagonista.

A cúcuta llegaron a la una y veintinueve. Guardaron las maletas en el terminal, un sitio que a ella le pareció horroroso y que le llevó a concluir por qué la ciudad tenía tan mala fama.

...
Siguió al señor por todo el centro, entrando y saliendo de todas las oficinas posibles con su pasaporte y su cédula. Ella siempre lo aguardaba. Salía desesperado con los papeles revolcados en la mano y ambos se perdían en todas direcciones. A las tres, sin almorzar y cargando con cinco maletas y dieciocho bolsas, salieron a esperar un

táxi fuera del terminal. En San Antonio ella volvió a ver a don Guillermo como a un muñequito metiéndose a todas las oficinas y hablar en secreto con gente siempre distinta. A las 6 quedaron en devolverles el pasaporte con un sello venezolano. El hizo un alto para acomodar la hora de aumento y por fin la miró a los ojos: "Ahora, mi amor, tenemos que comer". Ella se sonrió con la expresión y lo acompañó al lado hasta llegar a una cafetería pequeña. Al frente había una casa de Cambio. Entonces vio a un muchacho con un maletín al hombro viniendo en su misma dirección y recordó a Gonzalo.

Comieron espaguetis, lo único que quedaba. Le supieron raro, pero no dejaron nada. Tomaron pepsi y don Guillermo no paró de llamarla mi amor, sin explicarle todavía, lo que les faltaba.

A las 7 fueron por el pasaporte. Se los devolvieron con un sello y una firma especial. Don Guillermo le dio la noticia de que estaban ya "prácticamente" en Caracas, ahora les quedaba buscar los pasajes para el autobús. La plata en pesos que traían ya la tenían cambiada. Ambos sacaron 150 bolívares para el autobús de las nueve.

De esa hora en adelante no hicieron nada. Mencionaban a intervalos lo que se les venía a la cabeza o comentaban sobre los que les pasaba por delante, por ejemplo sobre el niño que vendía un remedio contra la impotencia. Ella fue

sabiendo por la espera que Venezuela no era como antes, pero que sin embargo se seguía encontrando trabajo más fácilmente que en cualquier parte de Colombia.

...

Se subieron al autobús faltando diez para las nueve. Se sentaron uno al lado del otro y de ahí en adelante don Guillermo trató siempre de mostrarse agradable, refinado, mundano, heroico. Pero ella se reía y no más. Partieron a la hora prevista y por su ventanilla fueron pasando pueblos muertos a lado y lado de la autopista. Fondas, bombas de gasolina, restauranticos... A media noche ella se durmió. En el camino los guardias nacionales los requirieron en tres ocasiones y ella no tuvo más que mostrar su pasaporte y don Guillermo su cédula de venezolano.

...

Se despertó a las seis de la mañana y ella se escandalizó de tener la franela arrugada y el pelo desordenado. El la saludó y le informó que faltaban dos horas para llegar.

Hablaron menos: el clima de Caracas, el Metro, los buhoneros... y sin saber desde cuándo ya estaban viendo los cerros sembrados y los edificios sucios. Ella no se sorprendió de nada y a él le pareció que se iba a

acostumbrar rápidamente a la ciudad.

...

Fueron los que más tuvieron que esperar para reunir el equipaje. A los quince minutos llegó el primo de don Guillermo había mencionado durante el viaje. Era un antioqueño moreno y tan escandaloso como la gente de su familia, pensó Gloria Fabiola. Había traído el Renault 12 y los esperaba a la salida del terminal. Acumularon el equipaje y fueron saliendo cada quien con una carga.

El Renault no estaba chocado en el techo y la pintura no se definía entre el amarillo y el anaranjado, lo atravesaba una franja negra alrededor y el vidrio de atrás llevaba un escudo del Atlético Nacional. Dentro sonaba un vallenato a todo volumen. Metieron todo como pudieron. Ella se acomodó atrás y los hombres adelante.

-Como los portugueses estamos-, dijo don Guillermo y ella no entendió a lo que se refería. Tomaron por la Fuerzas Armadas despidiendo humo y estruendos por el tubo de escape.

Después de que sus acompañantes han venido hablando y hablando en términos que ella no entiende, hablando de lugares que no le suenan, que la hacen bromas venezolanas.

Gloria Fabiola se queda con el panorama: los nombres de los almacenes, los carros, la gente, los edificios...Pre-

gunta cosas simples: cuánto cuesta el pasaje, unos bluyines, una salida al cine...

-Tan caro como en Medellín?-, pregunta ella.

-Y eso no es todo, aquí no hay nada barato-, dice don Guillermo.

-Pero se vive mejor que en Colombia, dígalo ahí Memo-, dice el antioqueño.

-Ah no fregués, en Medellín se vive bueno-, dice el señor.

-Bueno?, si está ahí bien mancado, pero si no, qué va. Además están matando mucho, dígalo ahí chama.

-Sí chama-, dice ella riéndose.

-Ah, es que Memo la entrenó bien, ya sabe lo que es un chama aquí.

...

En todo momento hay ambiente de entusiasmo entre los dos hombres, seguramente por la presencia de la mujer.

-Y todo eso son ranchos?-, pregunta ella.

-Aquí los vas a ver por todas partes-, dice don Guillermo.

- Eso está lleno de colombianos-, dice el chofer.

-Y dónde dejás a los ecuatorianos, a los peruanos?-, dice don Guillermo.

-Me imagino que también hay muchos venezolanos-, interviene ella con timidez.

-Claro, hay muchos que vienen del interior, además hay mucho venezolano flojo que prefiere vivir así para no pagar arrendamiento-, dice don Guillermo.

-A mí me tocó en un barrio de Petare recién llegado aquí, vos sabés-, dice el chofer dirigiéndose a los dos.

-Y yo?, que me tocó compartir un metro cuadrado con un costefo en La Pastora-, dice don Guillermo.

-Claro que a los que se vienen ahora no les da tan duro, sí o no?-, dice el chofer guiñándole el ojo a ella.

Ella se asombra y no se asombra. Piensa que por lo recién llegada los tipos exageran algunas cosas y minimizan otras. Simplemente mira, sonríe y espera.

Llegan a Catia, a una casita humilde de dos plantas que está ubicada en una calle estrecha y donde los frentes son sucios y rayados. Por dentro la casa es pobre. Algunos muebles de segunda, un televisor con betamax, algún cuadro con un motivo religioso, una mesa de sala pequeña, cubierta con un mantel ordinario.

-Siéntate, le dice don Guillermo señalándole una silla. Hola mi amor ya llegué-, dice al ver aparecer a una muchacha morena, dominicana con una niña en brazos-.

-Ya veo, hola-, dice la morena al ver a Gloria Fabiola.

-Hola, qué tal-, saluda ella.

-Conózcanse, ella es Eneida y ella es Gloria Fabiola-, actúa don Guillermo.

-Mucho gusto-.

-Mucho gusto-.

Se asombra y piensa en doña Lida, la mujer de don Guillermo en Medellín. Entra el dueño del Renault trayendo la última parte del equipaje.

-Entonces qué Eneida-, saluda a la morena.

-Disculpe señora, me podría prestar el baño un momentico?-, dice Gloria Fabiola.

-Por supuesto, es ahí, en esa puerta-, dice rápido don Guillermo.

Llega al baño, es pequeño y cuidado, sin embargo las paredes desconchadas el óxido de las ventanas le restan cualquier arreglo. Ella se mira al espejo y se hace muecas de asombro al verse tal como está. Saca un cepillo de la cartera y unas servilletas. Abre la llave y se limpia con furia la cara. Saca un cepillo de dientes, ve una crema dental a la mano y se cepilla. Se sacude el pelo, se limpia los ojos. Saca algunos cosméticos y se retoca.

...

Es hora de dormir el dueño del Renault no está. En la sala ven televisión los tres, Gloria Fabiola, don Guillermo, Eneida y su hija. Se termina el programa, Gloria Fabiola se había quedado dormida sin que nadie se hubiera enterado. La despierta don Guillermo y le enseñan una

piecita, ella entra. Su maleta y maletín están al lado del colchón que le han tendido en el piso. Entra una luz difusa por el techo de zinc. Ella se tira en el piso sin quitarse la ropa y se queda viendo el techo.

...

Es domingo. Están todos en el Parque del Este. Han venido para distraer a Gloria Fabiola en su primer día en Caracas. Están sentados en la grama comiendo pollo en unos platicos de plástico. Don Guillermo, en bluyines y tenis, come y lee el periódico. Se escuchan las carreras de caballos en un radio transistor que tienen a mano. La niña pequeña con una pelota que le lanza su madre.

-Cuántos años tiene la niña?, pregunta Gloria Fabiola.

-Va para cuatro, contesta Eneida.

-"Coño negra ya nos caímos, dice don Guillermo, enrollando el cuadrito de cinco y seis"-.

...

Se están montando en un bote de pedal. Eneida no quiere montarse porque le da miedo cargar a su hijo.

-Pero ésta como es boba, la regaña don Guillermo que ya tiene un pie adentro.

Gloria Fabiola, se levanta del asiento del bote y le pide la niña a la otra mujer, esta se lo entrega, y con la dificultad de todo lo que se hace por primera vez, se

alejan del puerto de distracciones.

...

Gloria Fabiola está en shorts y franela, sobre el colchón. Hojea un album familiar. En el piso hay un grabador en el que suena una canción de Camilo Sesto. El cuarto está iluminado por un bombillo que cuelga de un palo de escoba, atravesado sobre la cortina que hace la puerta. Por momentos Gloria Fabiola cierra el album y cierra los ojos. Va hasta el foco, toma una toalla y lo afloja. Vuelve al colchón y en la oscuridad sigue escuchando el cassette, de repente alguien entra al cuarto.

-No, no, no señor.

Es don Guillermo, que trata de manosearla, pero, recibe varios golpes, este retrocede y derriba el grabador. Sale del cuarto, Gloria Fabiola se levanta y vuelve a encender la luz. Su blusa queda rasgada en una manga.

...

La mujer ha decidido buscar trabajo. En la mañana Eneida le ha copiado cuatro direcciones de señoras que buscan muchacha de servicio. La primera es un edificio de La Castellana. Para llegar hasta allá, ha tenido que hacer todas las preguntas del mundo. Ahora está frente a una reja, introduce la mano y toca el intercomunicador uno de los apartamentos. Timbra varias veces.

-Diga?, pregunta una voz de mujer.

-Señora, vengo de parte de Eneida, la que trabajó hace un año con usted, a ver si necesita quien le trabaje en la casa.

-Ah no, dígame a Eneida que yo mejor le aviso, si necesito alguien.

Gloria Fabiola, está frente a otra reja, detrás de la cual la está amenazando un doberman. Ella lo mira temerosa y como protegiéndose con el periódico que tiene en las manos; segundos después aparece una señora de más de 50 años con el pelo arreglado y teñido de blanco. Hablan separadas por la reja interrumpidas por el perro.

Gloria Fabiola, está sentada en un banco de cemento en Chacaíto. La cara refleja una desilusión cansada, porque desde que salió de Catia no se ha atrevido siquiera a comprar una caja de chiclets. Mira sin ver el periódico y juega con los dedos de la mano.

Son las dos de la tarde y camina, con la soledad que da vivir en Medellín, entre la gente y los buhoneros de la avenida Baralt. Se detiene al frente de un vendedor de medias de mujer.

-A cómo vende usted las medias?-.

-Las largas a 70 bolívares y éstas de aquí a 80 bolívares y también vendo ropa interior.

-Y usted también es colombiano?-, pregunta con algo de

ánimo Gloria Fabiola.

-Si hija, y usted también?

-Si yo estoy recién llegada.

...

Gloria Fabiola está guardando sus cosas en la maleta en el maletín. Eneida le ve hacer con el niño en brazos.

-Pero es que a los guapeadores los persiguen mucho-. dice Eneida.

-Si eso me dijeron, pero el tipo ya me dijo cómo salvar la mercancía.

-Y estás segura que el tipo tiene buenas intenciones?

-No sé pero yo no soy una muchachita de escuela.

-Y qué le vas a dejar dicho a Guillermo?- pregunta Eneida.

-Que saludos y que en la vía nos vemos.

Gloria Fabiola ha terminado de empacar y comienza a salir del cuarto, se detiene un momento, va hasta un rincón se agacha y toma un rosario y se lo guarda en un bolsillo.

...

Gloria Fabiola se ha metido a buhonera al lado de una salida de la Estación de Capitolio, tiende un plástico sobre el que se ofrece medias de mujer, interiores de hombre y dulces colombianos, en este preciso momento ella está sacando dinero de un delantal para dar un vuelto de repente la gente comienza a correr y ella toma las cuatro

puntas del plástico, da el último billete al cliente, también corre y al lado de un kiosko se encuentra con el tipo que la inició en el negocio, los dos están agitados se miran cada quien con su paquete terciado en el hombro.

-Dónde vamos a almorzar hoy?-, pregunta ella, medio ocultándose de dos PM que pasan indiferentes a su lado.

-Donde el corroncho, responde él.

-Pero yo no quería comer pescado.

-Entonces en la Candelaria.

-Dónde Restrepo?

-Si, donde Restrepo.

...

Restrepo, es un tipo alto, blanco, gordo, con un restaurantico cercano al puente de las Fuerzas Armadas. Ahora él está conversando con Gloria Fabiola y con su acompañante.

-Pero es que Nacional es un berraquera-, dice el gordo.

-Si pero Independiente no era gran vaina-, dice el acompañante de la mujer.

-Por lo menos 5-0 debió haber quedado ese partido-, dice Gloria Fabiola recibiendo el plato de sopa que trae un mesonero.

-Es que también Galeano se comió muchos goles, dice Restrepo.

...

Es de noche, Gloria Fabiola está encerrada dentro de un módulo policial, un policía entra y la mira, le da la espalda y sale. Entra otro policía y se le sienta al lado y saca los papeles de ella.

-Sabe que es turista y que no puede ir vendiendo esos peroles en la calle?, le dice él, señalando su pasaporte.

-Sí, pero que hace usted, sino tiene plata-.

-Cómo se llama su tipo?

-Para qué-.

-Para saber si es el que hay afuera, un colombiano y en moto.

-Ramiro Vergara.

-Vamos para afuera;- , dice él.

Los dos salen y ven a Ramiro con el casco en la mano hablando con otro policía.

-Esta es su mujer?-, pregunta el policía que ha venido con ella.

-Si es ella-, responde Ramiro.

-Y cómo vamos a arreglar esto, porque ella está indocumentada-, dice el comandante, llevándose a Ramiro a un rincón.

Al rato vuelven los dos.

-Vámonos Fabiola; el hombre enciende la motocicleta y la mujer se monta atrás, el comandante del módulo se acerca a los dos.

-Espero que la próxima vez, tengan las cosas en regla.

...

Gloria Fabiola, se despertó a las 5 de la mañana. Y llegó a la DIEX a las seis y media, tal como le había dicho Ramiro. Habló con el ayudante de dactilografía y le enseñó el pasaporte, las estampillas, la carta falsa de trabajo y los 8 mil bolívares. El muchacho dejó de atender su cola y la acompañó hasta el 2do. piso, la dejó en la cola y se llevó la carpeta con los papeles.

-Vuelvo en cinco minutos-, le digo él.

Gloria Fabiola sacó de su bolso una revista Vanidades; cuando iba a comenzar a leer, se tropezó con los ojos conocidos del muchacho sueter azul, se miraron un momento y ninguno tuvo un gesto de reconocimiento, ella tampoco lo tuvo con la señora con los dos hijos que venía por las escaleras y a quien también había visto en el terminal de autobuses de San Antonio.

...

D. LOCACIONES:

- Para la primera historia, JJ Rendón:

1. Parada de autobuses en Nuevo Circo.
2. Alrededores del Nuevo Circo.
3. Av. Fuerzas Armadas desde Nuevo Circo hasa Av. Urdaneta
4. Av. Urdaneta cruce con FF.AA.
5. Pensión en San Bernardino. (Se ha pensado en una pensión que queda en la Av. Cristóbal Rojas. Tiene todas las características requeridas para esta historia).
6. Sellado de 5 y 6 en San Bernardino (existente)
7. La cancha -terreno baldío- existe en la California Sur y tiene las características requeridas.
8. Pequeño bolulevard bordeado de árboles (común en San Bernardino).
9. DIEX, piso 2. Existente.

- Para la segunda historia, Caridad con hijos.

1. Parada de autobuses del Nuevo Circo. (existe).
2. Recorrido Nuevo Circo y Redoma de Petare. (existe).
3. Casa humilde en Petare que consta de dos (existe) ambientes una sala con cama y una cocina con baño. (Existe la casa, pero hay que acondicionarla para los requerimientos de la historia).
4. Estación del Metro de Petare (existente).

5. Ciudad Mecánica en Chacaíto (Existente).
6. Boulevard de Sabana Grande (existente).
7. Playa de La Guaira (Existente) Los Caracas.
8. Apartamento de donde llega el encomendadero colombiano (existente).
9. Autocine El Cafetal (existente).
10. DIEX, piso 2 (existente).

- Para la tercera historia- Gloria Fabiola Berrío.

1. Parada de autobuses del Nuevo Circo (existente).
2. Recorrido de Nuevo Circo a Catia (existente).
3. Parque del Este, con un lugar donde la gente suele sentarse a almorzar (existente).
4. Lago del Parque del Este donde tomaron los botes de pedal (existente).
5. Casa humilde en Catia. (Todavía no se ha logrado localizar una con las características requeridas).
6. Entrada de edificio en La Castellana.
7. Entrada de edificio en Los Ruices.
8. Avenida Baralt en el tramo Plaza Miranda y Estación de Capitolio (existente).
9. Alrededores de la estación de Capitolio.
10. Módulo policial de la Av. Baralt (Plaza Miranda) Existe, pero hay que solicitar los permisos.
11. Edificio de la DIEX.

CONCLUSION

Este trabajo se enfrentó con la clara intención de formular y describir de manera teórico-práctica, el fenómeno de la inmigración de colombianos a Venezuela.

Entraron en juego dos esquemas que se consideraron los indicados para la cabal comprensión del problema, por un lado, y para darle una proyección práctica (cinematográfica), por otro.

En principio quedó claramente expuesto que la inmigración colombiana no es un hecho accidental, sino que es una realidad que deriva de múltiples factores económicos, sociales y culturales, los cuales fueron cuidadosamente reseñados.

El desplazamiento inmigratorio de Colombia hacia Venezuela se enmarca entonces, dentro de la dinámica social puesta en marcha a partir de los condicionamientos del país expulsor y del país receptor.

Afirmando su poderío económico petrolero, Venezuela abrió sus puertas, determinando que quienes entraron (y entran) ayudarían en el desarrollo del país, pero a la vez convirtiendo a una sociedad, extremadamente dominada por el Estado, un espacio más estrecho y más cargado de presiones sociales. Hacer un balance entre lo positivo y lo inconveniente de la emigración hacia Venezuela, queda decir, de

acuerdo a los analizado, que los beneficios han sido mucho más amplios, dada la enorme fuerza de trabajo aportada en la industria y los servicios, por los inmigrantes. Específicamente los colombianos han tenido mucho que ver con el auge de la industria fabril manufacturera.

Ha quedado igualmente establecido que las estimaciones sobre colombianos en Venezuela han sido siempre magnificadas y no han tenido en cuenta el flujo retornista iniciado a comienzos de los años ochenta. En este momento la DIEX calcula menos de medio millón de colombianos en el país, sin embargo habrá que esperar al próximo Censo Nacional (a iniciarse en octubre de 1990) para confirmar lo que los expertos en el tema han calculado).

Por no ser este un trabajo de campo sobre la población colombiana en Venezuela, sino que se ha trabajado sobre el asunto en sí de la inmigración, no se entró a detallar el comportamiento y las actividades del nativo venezolano respecto al nativo colombiano, como se podrá entrever este es un aparte sumamente complejo y en el cual se tendría que realizar un profundo estudio de las relaciones psicosociales. Ello daría para una tesis distinta a la actual. No por ello se pasa por alto que es un fenómeno digno de análisis y de una concienzuda investigación, la cual tendría que hacer énfasis en los modelos psicológicos elaborados a lo largo de la historia.

Una conclusión que no se puede dejar pasar por alto es la falta de una política inmigratoria por parte de los gobiernos que ha tenido Venezuela. Esta carencia ha provocado no pocas desavenencias entre los gobiernos y ha sido un "fantasma" que inmigrantes y autoridades han debido concertar para causar los menores males y los mayores beneficios posibles. Dentro de esto cabe decir que la compra de legalidad es una constante en Venezuela, al punto que hace menos de un mes un hombre de confianza del Presidente Carlos Andrés Pérez, abandonó su cargo con el argumento de que la DIEX (Dirección Nacional de Identificación y Extranjería) "Es un ente intrinsecamente corrupto y podrido". (he ahí un elemento importante que da pie a la parte final del guión "Destino Nuevo Circo").

Menores culpas no las tienen los gobiernos colombianos, que a lo largo de la historia no han sido capaces de desestimular el flujo de trabajadores hacia el exterior. Políticas agresivas contra la clase media y una marcada acentuación de la brecha entre la oligarquía y los más pobres, han sido las razones fundamentales de que tome cuerpo la opción de irse del país.

En este caso queda pendiente la incidencia de la violencia social desatada a raíz del enfrentamiento entre el Estado y el narcotráfico. Aparentemente con los

ciudadanos colombianos no ha sucedido lo que ocurrió en los países del cono sur, (Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile) donde la continua amenaza a la vida llevó a miles de personas a refugiarse en otras naciones. Si bien es cierto que los amenazados de muerte son muchos en Colombia, éstos no han tenido como punto de llegada a Venezuela, al menos no la mayoría.

De la elaboración práctica, del guión hay que decir que ha sido elaborado de acuerdo a unas historias (que se adjuntan) que no son precisamente de carácter literario, sino que conforman un marco de acciones relatadas de carácter reporteril.

La intención fue tratar de abarcar todo el espectro de los sitios a los que suelen acceder los ciudadanos colombianos que llegan a Caracas. De antemano se advierte que el comienzo y el final común hacen parte de la concepción del destino similar al cual se llega por diferentes caminos. Se trató de poner en acciones muy concretas los avatares que sufre el emigrante colombiano. La idea no es en ningún momento mostrar una actitud documentalista compasiva, por el contrario se busca mostrar a los personajes lo más cercanos posible a la realidad, sin ser una obsesión el evitar las situaciones comunmente llamadas ficticias. Por eso el acuerdo con Ivor Montagu, sobre el hecho de que el documental es una elaboración industrial a bajo costo, cuya autenticidad "se halla más allá del tiempo y lugar en que

se representa una escena".

Finalmente hay que destacar que en la elaboración de este trabajo se involucraron muchos factores y opiniones, cuya resolución fue definitivamente provechosa, tanto en el sentido bibliográfico, como en el teórico, lo cual es una razón definitiva para acudir a equipo de trabajo y dar la orden de rodar, Destino Nuevo Circo.

BIBLIOGRAFIA GENERAL

BARRERA, C. (con la colaboración de Jorge Ronderos).: "La Migración Ilegal de Mano de Obra colombiana a Venezuela, Período 1979-1985: el Caso de los Trabajadores Deportados". Informe de Investigación preparado dentro del marco del Proyecto Hemisférico de Migraciones del Comité Intergubernamental para Migraciones (CIM) y la Universidad de Georgetown, Departamento de Ciencia Política, Universidad de los Andes, Bogotá, 1986.

BARRERA, C. "La Migración Femenina Internacional: el caso Colombia-Venezuela", Estudios Rurales Latinoamericanos, Vol. 9, No. 3, Bogotá, 1986.

BERGLUND, S. y HERNANDEZ, H. Los de Afuera. (un estudio analítico del proceso migratorio en Venezuela 1935-1985) CEPAM. Caracas, 1985.

BIDEGAIN, Greiseing Gariel. Las Migraciones Laborales Colombo-Venezolanas. Ildis. UCAB. Ed. Nueva Sociedad, Caracas, 1987. p. 175.

BIDEGAIN, G., PAPAIL y PELLEGRINO, A. Los Inmigrantes en Venezuela "(Primeros resultados de la Encuesta de Migración, 1981)" I.I.E.S. UCAB. Documento No. 11, Caracas, 1984.

COLLINS, A. Grierson on Documentary, (Grierson en torno a los documentales) Londres, 1946, pp. 79-80. (Citado por Ivor Montagu).

D'AMICO, Margarita. Precursores del Cine-Verdad. Folleto preparado para la Universidad Central de Venezuela. Caracas, 1970, p. 120.

Cine Soviético de Vanguardia. Selección y traducción de Bilbatua. Alberto Corazón Editor. Madrid, 1971, p. 192.

DIAZ, Luis Alberto. El documental. (Folleto contentivo de los principales documentalistas de la historia). p. 5.

DIAZ BRIQUETS, S.: "Flujos, Volúmenes y Políticas Diferenciales de las Migraciones Intrarregionales en Latinoamérica", en "Migraciones Internacionales en las Américas" CEPAM, Caracas, 1983.

DIAZ, L.M. y GOMEZ, A.: "Recesión Económica, Migración Laboral Internacional y sus Efectos en el Area Fronteriza Colombo-Venezolana", "Proyecto de Migración Hemisférica, Colombia", CIPRA-Universidad de Georgetown-CIM, Vol. 1, Washington D.C., 1985.

GOMEZ, A. y DIAZ, L.M.: "La Moderna Esclavitud. Los Indocumentados en Venezuela", Ed. Oveja Negra, Bogotá, 1983.

GOMEZ, A. y DIAZ, L.M.: "La Crisis del Endeudamiento y sus Efectos Sociales en la Migración Internacional: La Experiencia Latinoamericana". (Ponencia presentada a la Conferencia sobre "Migración Internacional y la Crisis Económica Contemporánea", Dubrovnik, 1985).

MARMORA, L.: "Características de la Política de Migraciones Laborales en Colombia", Kritiz M.M.: "Migraciones Internacionales en las Américas", CEPAM, No. 1, Caracas, 1980.

MARMORA, L.: "Problemas en la Programación y Ejecución de Políticas de Migraciones Laborales Internacionales en la Periferia: el caso Latinoamericano", (Memorias del 2do. Seminario Latinoamericano sobre Políticas de Migraciones, Cali, diciembre 8-12 de 1986, SENALDE, Universidad de los Andes, COLCIENCIAS, CIME, UNICEF, Proyecto PNUD/OIT Col. 72/027 Migraciones Laborales, Bogotá, 1982.

MITRY, Jean. Historia del cine experimental. "La escritura documentalista". Fernando de Torres Editor, Valencia, 1974. pp. 179-200. (Traducción de Javier Herrera).

MONTAGU, I.: El mundo del cine. (Colección de temas No. 55) Elaborado por la Biblioteca de la Universidad Central de Venezuela. Caracas, 1979. p. 389.

MURILLO, G.: "La Migración de Trabajadores Colombianos a Venezuela: La Relación Ingreso-Consumo como uno de los Factores de Expulsión", Migraciones Laborales, No. 11, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, SENALDE, (Proyecto PNUD/OIT Col. 72/027), Bogotá, 1979.

MURILLO, G. y ROTH LISBERGER, D. (con la colaboración de Cristina Barrera): "La Migración Laboral Internacional en la Periferia: su Incidencia en la Alteración de los Mercados de Trabajo y en la Expansión del Sector Informal Urbano en Colombia", Departamento de Ciencia Política, Universidad de los Andes, (Informe de Investigación presentado a la Fundación Ford), Bogotá, 1981.

MURILLO, G. (con la colaboración de Cristina Barrera).: "La Migración Laboral Internacional en la Periferia: su Incidencia en la Alteración de los Mercados de Trabajo y en la Expansión del Sector Informal Urbano: el Caso de Cali". en "Políticas de Migraciones Laborales Internacionales en la Periferia: el Caso Latinoamericano", (Memorias del 2do. Seminario Latinoamericano sobre Políticas de Migraciones Laborales, Cali, Diciembre 8-12. SENALDE, Universidad de los Andes, COLCIENCIAS, CIME, UNICEF, Proyecto PNUD/OIT, Col. 72/027). Bogotá, 1982.

MURILLO, G. y SILVA, G.: "La Migración de los Trabajadores Colombianos a Venezuela: Antecedentes y Perspectivas", en "Memorias del Congreso Latinoamericano de Población y Desarrollo", UNAM, El Colegio de México, PISPAL, Vol. II, Bogotá, 1984.

OCEI: "Indicadores del Fuerza de Trabajo". Oficina Central de Estadística e Informática de la Presidencia de la República".

PELLEGRINO, A.: "La Inmigración Latinoamericana en Venezuela: Algunas Consideraciones Generales". (Ponencia presentada al "Encuentro Nacional de Demógrafos y Estudiosos en Población", Septiembre 24-26), Caracas, 1986.

PELLEGRINO, Adela. La Mujer Inmigrante. I.I.E.S. UCAB Documento No. 18. 1984.

TORREALBA, R.: "Los Movimientos Migratorios en Venezuela". (Ponencia presentada al "Encuentro Nacional de Demógrafos y Estudiosos en Población, Septiembre 24-26), Caracas, 1986.

TORREALBA, R.: "Las Políticas Inmigratorias del Estado Venezolano en el Decenio de 19770", Revista sobre Relaciones Industriales y Laborales, ILES-UCAB, Caracas, 1986.

UNGAR, E. y USECHE, H.: "Impacto de la Crisis Recesiva Venezolana sobre la Migración de Retorno a Colombia: el caso de los Principales Contextos Urbanos Expulsores". (Informe preparado dentro del marco del Proyecto Hemisférico de Migraciones llevado a cabo conjuntamente por el Comité Intergubernamental para las Migraciones (CIM) y la Universidad de Georgetown), Departamento de Ciencia Política, Universidad de los Andes, Bogotá, 1985.

UNGAR, E., MORENO, O. y BARRERA, C.: "Migración Laboral Internacional y Desarrollo Fronterizo: el caso Colombo-Venezolano". (Investigación dentro del Proyecto Hemisférico de Migraciones. Universidad de Georgetown, CIFRA), Departamento de Ciencia Política, Universidad de los Andes, Bogotá, 1987.

SECUENCIA 1

Pisando el terminal
e inicio del destino

1.- Nuevo Circo. EXTERIOR. DIA

Un autobús de Expresos Los Llanos detiene su marcha. Dentro, el chofer aplica los frenos y abre las puertas.

CHOFER

Hemos llegado, señores, por favor
no olviden sus cosas, gracias.

Caridad se incorpora de su asiento y trata, aparatosamente, de sacar a sus hijos, Angélica y Jorge. La cámara los sigue hasta que salen con sus bolsos. Germán, su esposo, la espera abajo. Caridad se le acerca y éste le da un beso en la mejilla. Ella se asusta por eso. Germán se enreda abrazando a los niños.

GERMAN

Traen muchas cosas?

CARIDAD

Bueno, dos maleticas

GERMAN

Dame los boletos para ir por ellas

Caridad le da los boletos y Germán va a buscar el equipaje dejándolos solos. Por una ventanilla del bus se ve a un señor de apariencia indígena que hace señas a John Jairo Rendón para que se devuelva a buscar el sueter que

olvidó en el asiento.

HOMBRE (con acento peruano)

Epa señor, el sueter!

John Jairo, que va con su maletín al hombro, voltea hacia la voz y se dirige a buscar su pertenencia.

JOHN JAIRO

Discúlpeme, Podría decirme cómo hago para salir de aquí.

HOMBRE

Y para dónde va usted?

John Jairo toma el sueter y lee un papel que trae en sus manos

JOHN JAIRO

...Para San Bernardino

HOMBRE

Piensa agarrar un libre?

JOHN JAIRO

Libre?

HOMBRE

Bueno, un taxi

JOHN JAIRO

No, un bus

El hombre trata de indicarle con la mano

HOMBRE

Váyase por allá, por donde está el autobús blanco, por ahí sale a la avenida Fuerzas Armadas, de ahí camina y busca la avenida Urdaneta, es mejor que pregunte, y ahí espera un autobús que diga San Bernardino, de letras verdes. Pero el libre lo lleva más fácil.

JOHN JAIRO

Bueno no, voy a coger el bus, gracias pues

John Jairo se va yendo hasta salir del terminal. Detrás de él está Gloria Fabiola en actitud de espera. En ese momento se le acerca don Guillermo, acompañado de su primo y cargando con el equipaje que ella y del señor que la han traído hasta Caracas.

GUILLERMO

Mi amor, ahora sí nos vamos. Este es mi primo conózcalo de una vez

Se dan las presentaciones respectivas y se dirigen hacia un Renault 12 amarillo y destartalado.

2. AVENIDA FUERZAS ARMADAS/ETX/DIA

John Jairo camina y le llama la atención que la gente no le parezca desconocida. Se fija más en la cantidad de puestos de periódicos y revistas, detalla los edificios y luego a las personas. Aun no se siente extraviado, pese a que su rumbo no es seguro. Se siente incómodo por el calor de esta mañana del sábado. Se abre paso como lo hace cualquier extraño en una ciudad que recién conoce. Atravesándose entre el tráfico y casi sin saber llega a la Avenida Urdaneta. Aprecia los carros en las dos direcciones y no sabe para cuál lado tomar. Es entonces cuando siente la urgencia de llamar a Luis Manuel. Metros más allá de donde está ve un teléfono público y cruza la calle para llegar hasta él. Toma el auricular e introduce una moneda que pasa de derecho. La mete en la otra ranura y no entra, en el último intento lo logra. Marca y le cae la llamada.

JOHN JAIRO

Sí?...por favor, me comunica con el señor Luis Manuel...un amigo de él de Colombia...y a qué hora lo puedo encontrar. Mi nombre es John Jairo Rendón...Rendón...Listo, okey, gracias.

No sabe qué hacer. Piensa un momento y se calma. Se dirige a un kiosko para pagar.

VENDEDORA

No tiene más sencillo?

John Jairo busca y saca todos los billetes que tiene y se los muestra a la dueña del kiosko quien le señala uno de 10 bolívares. John Jairo se lo entrega.

JOHN JAIRO (Medio tímido)

Mire, este. Cómo hago para ir de aquí a San Bernardino?

VENDEDORA

Mira mijo, te vas derecho por la acera del frente. Cruzas esas dos calles que ves allá, la ves?, bueno caminas hasta el Banco Metropolitano. Avanzas tres metros y ahí está la parada de los autobuses. Espera que venga un autobús que dice San Bernardino en el aviso de arriba.

John Jairo toma el camino señalado sin prisas, viendo el periódico las páginas interiores, y se distrae nuevamente con los almacenes, los edificios y las mujeres. Llega. Espera. Mira el reloj, periódico. Pasa un bombero y él cree que es un policía. Se aparta un momento y de inmediato ve el bus y le pone la mano.

3. TAXI/INT/EXT/DIA

El taxi se desplaza por la Avenida Francisco Fajardo en dirección a Petare. Dentro van Germán y el chofer adelante. Atrás Caridad con Angélica y Jorge. La niña va apoyada contra el asiento de adelante y Germán le pasa la mano por la cabeza. Jorge está recostado en el vientre de su madre y mira hacia la calle. Caridad mantiene aún el semblante tímido.

GERMAN (Para romper el hielo)

Y cómo está doña Carmensita?

CARIDAD

ah pues bien, haciendo sus cursos de floristería
Angélica interrumpe el inicio del diálogo.

ANGELICA (Medio coqueta)

Sabe que me gané el concurso de belleza en la escuela?

GERMAN (Siguiendo el juego)

En serio?

ANGELICA

Verdad mami?

CARIDAD

Ajá, aquí traemos las fotos, pero hay unas que no vamos a mostrar.

Germán siente el trato de usted y recuerda que en la familia siempre se han llamado de esa manera.

GERMÁN

Dime, por qué no puedo ver esas fotos ah?

Caridad se extraña por el trato de "tu".

CARIDAD

Es que son en bikini

GERMÁN

Y eso qué tiene hija, usted es que es bobita?

El taxi llega a la entrada de Petare.

4. CALLE DE CATIA/EXT/DIA

El Renault 12 destartalado se detiene frente a una casa humilde de dos plantas, ubicada en una calle estrecha con un frente sucio y rayado. Gloria Fabiola, don Guillermo y su primo salen. Los dos primeros se dirigen a la puerta y el primo sacando el equipaje.

5. CASA DE DON GUILLERMO/INT/DIA

Gloria Fabiola y don Guillermo entran en la casa. Dentro hay algunos muebles ordinarios, un televisor con betamax, en la pared un cuadro de motivo religioso y una mesa de sala pequeña cubierta con un mantel barato. Don Guillermo invita a sentarse a Gloria Fabiola. En seguida entra el primo con algo de equipaje, descarga y vuelve a salir.

DON GUILLERMO

Siéntate, que te voy a traer un fresquito.

Del interior de la casa aparece una muchacha morena, con una niña en brazos, es Encida, la compañera de don Guillermo.

DON GUILLERMO

Hora negrita, mira ella es de Medellín también

ENEIDA (Con acento)

Hola, Eneida, mucho gusto

Gloria Fabiola también se presenta. En ese mismo momento entra el primo con el resto del equipaje.

PRIMO

Uff! que calor, quiubo negra

El hombre se acerca a Eneida y acaricia la niñita. Gloria Fabiola aprovecha para pedir el baño.

6. BANO/INT/DIA

Gloria Fabiola entra a un baño pequeño y cuidado. sin embargo las paredes desconchadas le restan cualquier atractivo. La mujer se mira al espejo y hace muecas de asombro al verse tal como está. Saca un cepillo de dientes de la cartera con una crema dental que ve a la mano. Se sacude el pelo, limpia los ojos. Con algunos cosméticos de la cartera se retoca las mejillas.

7. CALLE DE SAN BERNARDINO/EXT/DIA

John Jairo está dormido en el último asiento de autobús. De repente es despertado por el vecino gordo y de bigote que tiene al lado.

HOMBRE DE AL LADO (sacudiéndolo)

Ya estamos en la Cristóbal Rojas, debe bajarse ahora y buscar la casa por el número que tiene, el doce me dijo no?

John Jairo tira del timbre y el autobús se detiene. Agradece al hombre y baja y camina y se topa con un grupo de cuatro judíos. Se le ocurre preguntar cuál es la quinta número doce, pero se abstiene por temor a las barbas y la facha de los hombres. Avanza hacia un kiosko de revistas. Se acerca al dueño y se ve que pregunta por la casa que busca. El hombre le da las señales correspondientes. John Jairo llega a la casa y después de la duda traspasa la reja. Un poco aturdido toca el timbre. Le abre una muchacha negra.

MUCHACHA

Si a la orden?

JOHN JAIRÓ

Es aquí donde vive Luis Manuel Gómez?

MUCHACHA

Si, entre ya le voy a llamar a alguien

John Jairo sigue a la mujer hasta notar que está dentro de un restaurante familiar que a esa hora está vacío.

8. RESTAURANTE/INT/DIA

John Jairo entra e inmediatamente siente una voz detrás suyo.

DON JUAN

A quién buscaba usted?

JOHN JAIRO

A Luis Manuel Gómez, un amigo, un amigo colombiano que según la dirección que me dieron vive aquí

DON JUAN

El sí vive aquí, pero a esta hora está trabajando. Qué se le ofrecía?

JOHN JAIRO

Sabe qué don, es que acabo de llegar de Bogotá y bueno...quería conversar con él que es el único que conozco aquí.

DON JUAN

Pero él no llega hasta las cinco o seis de la tarde, si quiere lo puede esperar aquí abajo.

JOHN JAIRO

Gracias, sí, podría prestarme el baño?

9. CASA DE GERMAN/INT/DIA

La familia aún no sale del asombro del volver a estar juntos. Cada que puede Germán levanta a Jorge y le da pellizcos en la cara. Luego la toma con su hija y le tira suavemente de los cabellos. Caridad lo ve hacer y sonríe nerviosa. Están dentro de una casa de un solo cuarto, que por prodigios de la necesidad se ha dividido en dos, más una cocina y un baño.

JORGE (quejoso)

Mami tengo hambre

GERMAN

Ah tenés hambre, ah ya te vamos a llenar; esa barriga

ANGELICA (halando a Germán por el pantalón)

Yo también papi, yo no he comido nada desde ayer, en serio.

CARIDAD

Eh, pero que muertos de hambre llegaron

GERMAN

Ya van a comer, pero vengan primero aquí para que vean.

Germán se acerca con los niños a una ventana, mientras

Caridad abre la nevera. Ve cervezas en lata, frutas y refrescos y luego se junta a su marido y a sus hijos. Germán muestra los ranchos que se ven a través de la ventana.

GERMAN

Ninguna de esas se parece a ésta y ninguna es tan amplia.

ANGELICA

Y dónde tiene la camioneta papi ah?

Todos, excepto Jorge, se ríen. El niño sigue confundido en los brazos de su padre.

GERMAN

En el taller mija, mañana me lo entregan

ANGELICA

Y cuándo vamos a ir conocer el mar?

GERMAN

La semana entrante vamos a La Guaira

10. HOSPEDAJE/RESTAURANTE/INT/NOCHE.

John Jairo lleva tiempo sentado en una mesa hablando con un extraño que recién acaba de conocer. El otro es un tolimense que ha invitado a varias rondas de cerveza, John Jairo ha tenido siempre su maletín al lado.

EL EXTRANO (con ojos abotagados)

Y consiguió visa fácil o qué?

JOHN JAIRO

Sí bueno, tuve que pagar una cosa ahí

EL EXTRANO (insistente)

Y piensa vivir aquí

JOHN JAIRO

No sé. Por aquí alquilan baratas?

EL EXTRANO

Baratas en ninguna parte hermano, aquí, con don Juan, el dueño de esto tal vez encuentre una habitación.

JOHN JAIRO

Y dónde están las piezas?

EL EXTRANO

Arriba hay instalados como venite ranchos, mañana los va a ver.

JOHN JAIRO

Y es muy caro el arriendo?

EL EXTRAÑO

Por qué cree usted hermano que esto está lleno de colombianos. El colombiano aquí no te vive en sitio caro. Esto aquí no será muy cómodo, pero se puede pagar con tranquilidad.

Los dos hombres siguen hablando y bebiendo cerveza. En ese momento llega Luis Manuel y trata de reconocer a John Jairo.

LUIS MANUEL

Eh, si sos vos, no lo puedo creer

JOHN JAIRO

Eh quiubo pues Lucho, casi que no llegás no?

Mientras los amigos se reconocen el extraño se ha parado y se ha ido trastabillando con la mesa.

LUIS MANUEL

Y ya comiste?

JOHN JAIRO

Qué sí qué? Ahí mismo que llegué me trajeron el almuerzo y me acabo de tomar como cincuenta cervezas con ese tolimense que es más hablador que

un putas.

LUIS MANUEL

Ja! Ese guevón. Vení vamos para el cuarto que debes estar cansado.

Los dos se levantan y se dirigen hacia las escaleras. Ambos se ven contentos y sorprendidos.

11. CASA DE DON GUILLERMO/INT/NOCHE.

Es hora de dormir. En la sala están frente al televisor, Don Guillermo, Eneida con la niña en brazos, mientras que Gloria Fabiola, que sin que los demás se den cuenta, se ha quedado dormida. Don Guillermo la despierta y le indica dónde es que va a dormir. Gloria Fabiola se levanta toda soñolienta y se va a su cuarto.

12. CUARTO DE LUIS MANUEL/INT/NOCHE.

Luis Manuel saca un colchón de abajo de la cama. Busca unas sábanas en un pequeño estante que tiene en un rincón.

LUIS MANUEL (señalándole la cama)

Por hoy te podés acostar aquí

JOHN JAIRO

No hermano, yo duermo bien abajo

LUIS MANUEL

No vamos a pelear, acostate que yo sé lo que es ese viaje.

John Jairo saca un short del maletín y se desviste. Luis Manuel ya se ha sacado la ropa y ahora tiende el colchón.

LUIS MANUEL

Y cómo te vinistes? Con visa?

JOHN JAIRO

No que va, la cosa fue una locura, me yine sin nada.

LUIS MANUEL (prendiendo un cigarrillo)

Explicame bien la vaina.

Se acomodan en sus respectivos puestos y se disponen a seguir hablando toda la noche, por lo que se preparan unos tragos.

SECUENCIA 2

Acomodándose a la
ciudad

1. PARQUE DEL ESTE/EXT/DIA

Gloria Fabiola ha salido con don Guillermo y Eneida, más la niña, a visitar el Parque del Este. Se encuentran sentados en la grama comiendo pollo en platos de plástico. El hombre come y lee el periódico. Por un radio transistor se escuchan los pronósticos de las carreras de caballos.

2. IGLESIA DE PETÁRE/INT/DIA.

La familia en pleno, Caridad, Germán, Angélica y Jorge, reciben la hostia de la comunión en fila. Caminan con rostro circunspecto hasta su banca y aguardan los seguía los pasos del rito.

3. CALLE DE SAN BERNARDINO/EXT/DIA.

John Jairo y Luis Manuel están saliendo del sellado de caballos. Se nota a simple vista que el juego ha cautivado a John Jairo.

JOHN JAIRO

Y entonces uno puede jugar hasta cuatro bolívares?

LUIS MANUEL

Claro, pero la gente no juega tan barato porque así no hayh mucha oportunidad, tu sabés.

John Jairo se distrae un momento viendo a una hermosa joven que pasa despacio en un carro de lujo.

JOHN JAIRO

Entonces, a qué hora es que comienzan las carreras?

LUIS MANUEL

A las tres, pero no vamos a estar pendientes de eso. Vamos a jugarnos un partidito de fútbol con unos paisanos de Medellín sí o qué?

JOHN JAIRO (imitando un acento de los de Medellín)

Ah, listo pelao

4. ESTACION METRÓ PETARE/INT/DIA.

Germán les explica a cada uno de sus acompañantes como se sacan los tickets. Uno por uno, Caridad, Angélica y Jorge van sacando su propio boleto. Los niños se encuentran maravillados por el moderno sistema de transporte.

5. CAMPO DE FUTBOL/EXT/DIA.

John Jairo y Luis Manuel juegan fútbol con unos paisanos.

6. PARQUE DEL ESTE/EXT/DIA.

Don Guillermo ha convencido a Eneida y Gloria Fabiola de que monten en los botes de pedal. El permanece atento a la radio mientras tanto, Gloria Fabiola ya se ha montado en un bote y le recibe en las manos a la niña de Eneida.

7. BOULEVAR DE SÁBANA GRANDE/EXT/DIA.

Por el boulevard de Sabana Grande Caridad lleva de la mano a Jorge mientras Angélica agarra por la mano a Germán.

GERMAN

Y tu mamá, qué dijo del viaje?

CARIDAD

Nada especial, que lo mejor era estar con voz.

GERMAN

No le dio pesar separarse de los niños?

CARIDAD

Un poquito

De inmediato se cuele un comentario de Angélica.

ANGELICA

La abuelita se puso a llorar

GERMAN

En serio

CARIDAD

Bueno si...Un poquito triste si se puso ella

JORGE

Y el abuelito también lloró

GERMAN

También don Asdrúbal?

ANGELICA

No... el abuelito no, era por la gripa que tenía los ojos rojos.

La familia se confunde con los transeuntes. El chico obliga a su padre a ver unos carritos de juguetes que vende un buhonero.

8. CALLE DE SAN BERNARDINO/EXT/DIA.

John Jairo y Luis Manuel bajan de la parte posterior de una camioneta, la cual se aleja tocando la corneta estruendosamente.

JOHN JAIRO

Entonces, el man consiguió platica rápido.

LUIS MANUEL

Bueno, por ahí andan levantándole falsos testiciertos.

En ese momento llegan al restaurante y entran.

JOHN JAIRO

Coca y tal

LUIS MANUEL

shhhiiiiii, que aquí el español le tiene panico a esa palabra.

9. CUARTO DE LUIS MANUEL/INT/DIA.

Los amigos entran al cuarto y de inmediato se desvisten. John Jairo es el primero en apresurarse, saca su toalla y se dirige al baño.

10. CASA DE GERMÁN/INT/NOCHE.

En un colchón tirado en el piso, duermen Angélica y Jorge. Una lámpara los separa de la cama que ocupan Germán y Caridad, quienes acaban de concluir el acto amoroso. Ella descansa tímida en el pecho de él.

GERMAN

Cómo aguantaste tú seis años sin hacerlo?

CARIDAD

Me bastaba con no pensar en eso

GERMAN

Ni siquiera un poquito?

CARIDAD

Un poquito...Un poquito si

GERMAN

Y qué hacías con ese poquito?

CARIDAD

Me distraía haciendo oficios

GERMAN

Así de fácil?

CARIDAD

No era difícil. Me imagino que para vos sí

GERMAN

A los hombres no nos bastan los oficios

CARIDAD

Y...fueron muchas?

GERMAN

No...NNo muchas...Una que otra paisana

CARIDAD

Bonitas?

GERMAN

No, ninguna

CARIDAD

Las seguís viendo?

GERMAN

No, todas fueron casuales

Luego de permanecer un rato callados, duermen.

11. CUARTO DE GLÓRIA FABIOLA/INT/NOCHE.

Gloria Fabiola está en shores y franela, sobre el colchón. Hojea un album familiar. En el piso hay un reproductor en el que suena una canción de Camilo Sesto. El cuarto está iluminado por un bombillo que cuelga de un palo de escoba, atravesado sobre la cortina que hace de puerta. Por momentos, Gloria Fabiola cierra el album y cierra los ojos. Luego se levanta, va hasta el foco y con una toalla lo afloja. Vuelve al colchón y en la oscuridad sigue escuchando el cassette. De repente alguien entra al cuarto. Es Don Guillermo se arrima a su lado y trata de manosearla. Ella se resiste y responde con golpes al hombre.

GLORIA FABIOLA

Salga de aquí, hijo e puta

El hombre retrocede y en su retirada derriba el grabador. Gloria Fabiola se levanta y enciende la luz, nota su blusa rasgada.

12. CALLE DE SAN BERNARDINO/EXT/DIA

John Jairo compra el periódico en un kiosko, mientras en la calle se nota la agitación típica de un inicio de semana. Se dirige hacia un parquecito de flores y hojas caídas. Va hasta un banco de cemento y comienza a leer la página de los avisos clasificados.

13. CALLE DE LA CASTELLANA/EXT/DIA

Gloria Fabiola se detiene frente a un edificio de evidente clase alta. Lleva en sus manos un periódico con unas direcciones donde buscan muchacha de servicio, que Eneida le ha marcado. Introduce la mano por la reja y toca el intercomunicador de uno de los apartamentos. Timbra varias veces.

VOZ POR EL INTERCOMUNICADOR (EN OFF)

Diga?

GLORIA FABIOLA

Señora, vengo de parte de Eneida, la muchacha que trabajó con usted hace un año, para ver si necesita quién le trabaje ahora.

VOZ POR EL INTERCOMUNICADOR

Ah no, dígame a Eneida que yo mejor le aviso si necesito a alguien.

14. APARTAMENTO DESCONOCIDO/INT/DIA

En la sala de un apartamento, un grupo de aproximadamente ocho colombianos miran un partido de fútbol. En ese momento suena el timbre de la puerta. Uno de los hombres abre la puerta y entran Germán, Caridad y los hijos. El resto permanece tomando cerveza y viendo el partido.

HOMBRE

Entonces, Don Germán Cómo está la vaina?

GERMAN

Bien, le presento a mi esposa y estos son los chamos.

Todos los presentes miran por un momento a los recién llegados y retornan los saludos con voces inaudibles. De inmediato aparece Jaramillo, un señor encargado de traer recomendados desde Cali.

JARAMILLO

Qué hubo Germán, ya te traigo tu paquetico.

El hombre desaparece y Germán con sus acompañantes se colocan en un lugar donde no incomodan.

15. CALLE/EXT/DIA

Gloria Fabiola está frente a otra puerta enrejada, detrás la cual ladra furiosamente un doberman. Ella lo mira temerosa y con la actitud de protegerse con el periódico que tiene en las manos. Segundos después aparece una señora de más de 50 años con el pelo arreglado y teñido de blanco.

El ruido de los automóviles no deja escuchar el diálogo, pero se vé con claridad que Gloria Fabiola espera que se le dé algún tipo de trabajo. Las cosas no se resultan y la Gloria Fabiola se aleja del edificio.

16. APARTAMENTO DESCONOCIDO/EXT/DIA

Caridad, Germán e hijos continúan esperando mientras los hombres siguen mirando el partido con atención máxima.

JORGE

Pero ese partido es viejo

ANGELICA

Sí, y ganó Colombia dos a uno

Los presentes ríen y no le ponen atención a los comentarios de los niños. En ese momento llega Jaramillo con el paquete a Germán.

GERMAN

Cuánto es que es?

JARAMILLO

Ciento cuarenta por ser para usted hermano.

Germán entrega el paquete a Caridad y saca de su bolsillo el dinero.

17. AVENIDA BARALT/EXT/DIA

Gloria Fabiola camina entre buhoneros con gran soltura.
Se detiene frente a un vendedor de medias de mujer.

GLORIA FABIOLA

A cómo vende usted las medias?

RAMIRO

Las largas a setenta y estas de aquí a ochenta.
Pero si quiere ropa interior también tengo.

GLORIA FABIOLA

Y usted también es colombiano?

RAMIRO

Sí miya y usted como que también

GLORIA FABIOLA

Sí, yo estoy recién llegada.

18. CUARTO DE LUÍS MANUEL/INT/NOCHE

Luis Manuel llega a su cuarto con un paquete de buñuelos y empanadas colombianas que comparte con John Jairo. Este no ha dejado de ver televisión, en ese momento pasan Radio Rochela.

JOHN JAIRO

Leí hoy que están solicitando un talabartero y le pagan seis mil.

LUIS MANUEL

Eso no vale la pena, tenés que matarte todo el día y ni eso te pagan, además tenés un problema muy berraco con lo de la cédula falsa.

JOHN JAIRO

Lucho, pero es que ya se me acabó la plata y hay que hacer algo.

LUIS MANUEL

Ya hablaste con Don Juan?

JOHN JAIRO

No, sobre qué?

LUIS MANUEL

Es que Requena se va por la mañana y necesitan que alguien se quede abajo en el restaurante y yo le

dije que vos podías.

JOHN JAIRO

Se vá el portugués?

LUIS MANUEL

Por dos meses, pero eso te puede servir mientras tanto.

JOHN JAIRO

Y se empieza mañana mismo?

LUIS MANUEL

Pasado mañana

19. CUARTO DE GLORIA FABIOLA/INT/NOCHE

Gloria Fabiola guarda sus cosas en la maleta. En ese momento entra Eneida y se la queda viendo.

ENEIDA

Yo no te recomiendo ese trabajo, a los guapeadores los persiguen mucho.

GLORIA FABIOLA

Si eso me dijeron, pero Ramiro ya me dijo como se vendía la mercancía.

ENEIDA

Y estás seguro que el tipo es buena gente?

GLORIA FABIOLA

No sé, pero con treinta años no me dejo joder de buenas a primeras.

ENEIDA

Vas a dejarle algo dicho a Guillermo?

GLORIA FABIOLA

Que saludos y que en la vía nos vemos

Gloria Fabiola termina de empacar y se dispone a salir del cuarto. Pero primero va a un rincón, se agacha y toma un rosario que guarda en el bolsillo.

20. RESTAURANTE/INT/DIA

John Jairo, vestido de camisa blanca y pantalón negro, atiende pedidos de las mesas. Recibe con agrado, las bromas que le hacen los clientes, quienes ya se han familiarizado con él.

21. AVENIDA BARALT/EXT/DIA

Al lado de una de las salidas de la estación Capitolio, Gloria Fabiola tiene tendido un plástico en el que ofrece medias de mujer, ropa interior masculina y dulces colombianos. De repente todos los buhoneros que hay a su alrededor recogen su mercancía y salen corriendo. Ella hace exactamente lo mismo y se refugia al lado de un kiosko. Allí se encuentra con Ramiro. Se miran agitados cada quién con su paquete al hombro.

GLORIA FABIOLA

Dónde vamos a almorzar hoy?

RAMIRO

Donde el corroncho

GLORIA FABIOLA

Pero yo no quería comer pescado

RAMIRO

Entonces vamos a la Candelaria

GLORIA FABIOLA

Dónde restrepo?

RAMIRO

Allá, mismo

22. AUTOCINE/INT/NOCHE

Angélica y Jorge están sobre la parte trasera de la camioneta, miran una película infantil mientras Germán y Caridad permanecen abrazados en la cabina. De vez en cuando Angélica trata de ver lo que ocurre en el auto vecino. A Jorge lo único que le importa es la película.

GERMAN

Mañana hay que madrugar

CARIDAD

A qué hora?

GERMAN

Como a las cinco, a Extranjería va mucha gente, hay que hacer cola y ustedes tienen que sacarse la foto.

CARIDAD

Germán....

GERMAN

Qué?

CARIDAD

Vinistes muchas veces acompañado aquí?

GERMAN

No... no muchas

23. CUARTO DE LUIS MANUEL/INT/NOCHE

Luis Manuel y John Jairo miran el noticiero de televisión. Luis Manuel tiene en sus manos la cédula falsa de John Jairo, la cual devuelve a su dueño.

LUIS MANUEL

Tienes que sacarte los papeles, John Jairo.
Si te pillan con esa cédula falsa te vas a meter en un problema del carajo.

JOHN JAIRO

Y cuánto es que cobra el comisario?

LUIS MANUEL

Cinco mil, pero eso te lo podés ganar en menos de veinte días Don Juan te consigue el trabajo de la Hermandad Gallega.

24. MODULO POLICIAL/INT/NOCHE

Gloria Fabiola se encuentra detenida. Un policia entra al sitio donde se encuentra y la mira despectivamente. Entra otro policia, se le sienta al lado y saca unos papeles, que se supone son de ella.

POLICIA 2

Sabe que usted es turista y no puede ir vendiendo peroles en la calle?

GLORIA FABIOLA

Es que ya no soy turista, sino una muchacha sin plata

POLICIA 2

Cómo se llama su tipo?

GLORIA FABIOLA

Para qué?

POLICIA 2

Para saber si es el mismo que hay afuera, un colombiano en moto que pregunta por ti

GLORIA FABIOLA

Ramiro Vergara

Gloria Fabiola y el policia salen del Módulo, ella ve a Ramiro con el casco en la mano conversando con otro policia

POLICIA 2

Es ésta su mujer?

Ramiro se voltea y va hasta la entrada del módulo

RAMIRO

Sí, es ella.

POLICIA 2

Y cómo vamos a arreglar esto?
porque ella está indocumentada

RAMIRO

Usted dirá, señor agente

POLICIA 2

Venga para acá

Ramiro entra al módulo y el policía lo guía hasta un rincón, donde se encuentra el otro agente. Gloria Fabiola ve a Ramiro sacar dinero y entregárselo a los policías, luego lo ve venir.

RAMIRO

Vámonos

Los dos salen del módulo y se montan en la motocicleta, el comandante del puesto policial los ve partir.

SECUENCIA 3

Buscando Legalidad

1. DIEX/EXT/DIA

Desde fuera del edificio de la DIEX se ve la gente que viene y va en todas las direcciones. Hay gente que sale y gente que entra a la sede de documentación. Entre los que entran se ve a John Jairo acompañado por un hombre fornido y alto, que se le ve lo conduce con autoridad. Más de cerca se llegan a Caridad, Germán y sus hijos, todos ellos recién bañados y acomodados en su vestuario, y mucho más de cerca nos percatamos del ingreso de Gloria Fabiola. Dentro de la DIEX todo es confuso. Hay gente protestando porque se han colado a la fila del ascensor. John Jairo sube por las escaleras, siempre custodiado por el hombre robusto. Lo mismo hace Gloria Fabiola, quien después de entrar sola aparece con un tipo joven al lado. Caridad, Germán e hijos esperan el ascensor. En el segundo piso del edificio hay una cola de 17 personas. John Jairo, por instrucciones del acompañante la hace y le entrega una carpeta. El hombre se va con ella. En el camino del sujeto se atraviesa Gloria Fabiola, que acompañada también pasa a hacer la fila. El muchacho le solicita los papeles y se marcha. Ella se queda en cola mirando para todos lados, dos segundos después nota que junto a ella está el muchacho, John Jairo, que vino con ella desde San Antonio del Táchira. El, en un movimiento impensado, choca sus ojos con los de la mujer. Permanecen varios segundos mirándose hasta que de común acuerdo

desvían su atención. En ese preciso instante sale Caridad con Germán y sus hijos del ascensor, ambos reparan en la madre y también la reconocen provenientes con ellos de la frontera. Por instrucciones de Germán la mujer y los dos hijos se quedan en la cola y él se regresa por el ascensor. Caridad lo ve marcharse y en un giro hacia su izquierda se topa con las miradas de John Jairo y Gloria Fabiola, en plena confusión agacha la cabeza y busca a Jorge para cargarlo.

G. DESTINO NUEVO CIRCO

(GUION TECNICO)

E. GUIÓN TÉCNICO.

De la secuencia 1: "Fisando el terminal e inicio del destino".

Escena 1.

De la llegada de JJ Rendón, Gloria Fabiola y Caridad con sus hijos.

(Planos varios)

- Comenzar con las tomas en el interior del autobús y seguir a Caridad que sale con sus hijos, después de que el chofer abre las puertas.
- Continuar descripción exterior de las acciones de los personajes hasta que salen del Terminal Nuevo Circo. Enfatizar en los gestos de aturdimiento que produce la llegada a la ciudad.

Escena 2.

De John Jairo orientándose en la Av. FF.AA.

(Planos varios)

- Comenzar con JJ Rendón confundido entre la gente, captar la congestión automotora.
- Vistas generales y amplias de la zona.
- Tomas subjetivas de rostros y gestos, de transeúntes y JJ Rendón.

Escena 3.

De la llegada de Caridad y sus hijos a la casa de Germán en Petare.

(Planos varios)

- Comenzar con toma interna del taxi.
- Describir rostros de los recién encontrados.
- Planos amplios exteriores al taxi.

Escena 4.

(Planos varios)

De la llegada de Gloria Fabiola, con don Guillermo a Catia.

- Comenzar con plano medio de llegada del Renault.
- Descripción de fachada de la casa humilde.

Escena 5.

Dentro de la casa de don Guillermo

(Planos varios)

- Comenzar con plano de situación en la sala a donde llegan los personajes.
- Descripción de la vivienda.
- Captura de los gestos en el momento del saludo.

Escena 6.

Gloria Fabiola en el baño de la casa de don Guillermo.

(Planos cortos)

- Comenzar con planos con la imagen de Gloria Fabiola en el espejo.
- Continuar con planos cortos de sus acciones.

Escena 7.

JJ Rendón buscando la dirección en San Bernardino.

(Planos varios)

- Comenzar en el interior del autobús cuando el vecino de puesto despierta a JJ Rendón.
- Continuar con el exterior cuando JJ Rendón baja del autobús y busca la dirección.
- Planos amplios de la zona.
- Planos de los judíos.
- Tomas cortas en lo sonbrío del restaurante

Escena 8.

JJ Rendón dentro del restaurante.

(Planos enteros y medios)

- Comenzar con JJ Rendón sentado en una silla.
- Continuar con diálogo con don Juan.
- Planos y contraplanos.

Escena 9.

(Planos varios)

De la familia de Caridad y Germán e hijos dentro de la casa.

- Comenzar con plano donde se reúna a los 4.
- Hacer planos medios en los diálogos.

Escena 10.

(Planos medios)

- Comenzar con plano entre de JJ Rendón hablando con el

extraño.

- Continuar con el plano y contraplano del encuentro entre JJ Rendón y su amigo Luis Manuel.
- Seguirlo en su conversación de las escaleras.

Escena 11.

(Planos medios y cortos)

- Comenzar con toma de la pantalla del televisor.
- Plano de Gloria Fabiola dormida.
- Toma de toda la sala y se sigue hasta que Gloria Fabiola se incorpora después que don Guillermo la ha despertado.

Escena 12.

(Planos enteros y medios)

- Comenzar con Luis Manuel y JJ Rendón dentro del cuarto acomodándose en el estrecho espacio.
- Captar planos y contraplanos del diálogo.

De la secuencia 2: "Acomodándose a la ciudad".

Escena 1.

(Planos varios)

- Comenzar con plano de conjunto en el que entran Gloria Fabiola, don Guillermo, Eneida e hija cada uno en su actividad.
- Planos de detalle como el transistor, la comida, etc.

Escena 2.

(Planos amplios)

- Comenzar con toma amplia de la iglesia en su interior.
- Localizar en la cola de comulgar a Germán, Caridad e hijos. Se los sigue hasta su banca.

Escena 3.

(Planos amplios)

- Comenzar con el plano amplio de JJ Rendón saliendo con Luis Manuel del sellado.
- Acercarse a su conversación sobre el juego y los planes para el día.

Escena 4.

(Planos enteros y medios)

Caridad, Germán e hijos en el Metro.

- Comenzar con plano corto de Germán alzando en brazos a Jorge para que toque uno de los botones de la máquina de boletos.
- Planos enteros que demuestren la desorientación en la

estación. ✓

Escena 5.

(Planos varios)

- Comenzar con planos de los rostros sudando mientras corren por el campo.
- Captar las acciones en el juego de JJ Rendón.

Escena 6.

(Planos varios)

En el Parque del Este Gloria Fabiola y compañía.

- Comenzar con plano de situación donde se vea la dificultad de abordar el bote por parte de Eneida y Gloria Fabiola.
- Captar distraimiento en los pronósticos radiales que don Guillermo escucha, sin reparar en las mujeres que tiene a su cargo.

Escena 7.

(Planos varios)

Caridad, Germán e hijos por el boulevard de Sabana Grande.

- Comenzar con la familia confundida entre los transeuntes.
- Captar las miradas de distraimiento de los niños y Caridad que contrastan con la de sobriedad de Germán.

Escena 8.

(Planos enteros y medios)

- Comenzar con llegada del pick-up que se va después de que JJ Rendón y Luis Manuel saltan de atrás.
- Planos medios en el diálogo.

Escena 9.

(Planos enteros)

- Comenzar con entrada de los hombres al cuarto y captar el apresuramiento de JJ Rendón saliendo de inmediato con el paño en la mano.

Escena 10.

(Planos cortos)

Dentro de la casa de Germán. Los niños duermen.

- Comienza con oscuridad total y luego con los planos cortos y sesgados de los dos personajes que hablan.
- Continúa el mismo esquema pero en plano y contraplano.

Escena 11.

(Planos enteros y cortos)

- Comienza con plano entero de Gloria Fabiola en su acción.
- Cámara que busca y se confunde con la violencia que ocurre.
- Planos sesgados de Gloria Fabiola que rechaza a don Guillermo.

Escena 12.

(Planos amplios)

- Comienza con JJ Rendón dirigiéndose a comprar el periódico.
- Camina por la acera y se le sigue en plano entero.
- Toma del hombre en el parquesito.
- Vistas generales del ambiente y parciales del periódico y su lector.

Escena 13.

(Planos varios)

Gloria Fabiola frente a un edificio solicita trabajo.

- Comienza con detalle de mano a través de reja que toca el intercomunicador.
- Vista amplia del edificio.
- Detalles del rostro de Gloria Fabiola.

Escena 14.

(Planos varios)

Germán, Caridad e hijos en apartamento de paisanos.

- Comienza con toma de conjunto del apartamento.
- Captar rostros de los hombres hablando frente al televisor.
- Caridad, Germán e hijos relegados en un rincón.

Escena 15.

(Planos varios)

Gloria Fabiola continúa búsqueda de trabajo.

- Comienza con doberman ladrando tras la reja de un edificio.
- Gloria Fabiola y señora de edad conversando en plano y contraplano con la reja de por medio.

Escena 16.

Caridad, Germán e hijos en apartamento de paisanos.

(Planos varios)

- Comenzar con la botella que pasa de mano en mano.
- Toma en conjunto del apartamento.
- Planos enteros cuando a Germán le entregan encomienda.

Escena 17.

Encuentro de Gloria Fabiola con el buhonero.

(Planos)

- Comenzar con Gloria Fabiola distraída en plena avenida Baralt.
- Vistas generales y primeros planos.
- Plano y contraplanos medios largos en encuentro con el buhonero.

Escena 18.

Cuarto de Luis Manuel.

(Planos enteros y medios)

- Conversación plano y contraplano.
- Plano de detalles de la comida y del televisor.

Escena 19.

Gloria Fabiola prepara maletas.

(Planos medios y tortos)

- Comenzar con Gloria Fabiola cerrando la maleta.
- Rostro de Eneida que la despide.
- Plano entero en la salida.

Escena 20.

JJ Rendón trabaja en el restaurante.

(Planos enteros y medios)

- Comenzar en plano de conjunto mientras JJ Rendón se abre paso entre las mesas.
- Mirada de la gente en las mesas.
- Mirada de JJ Rendón hacia un cliente.

Escena 21.

Gloria Fabiola trabajando de buhonera.

(Planos varios)

- Comenzar con el detalle de las manos de Gloria Fabiola que recogen el plástico del suelo.
- Plano general de los buhoneros huyendo con su mercancía.
- Plano medio corto de Gloria Fabiola y Ramiro refugiados con su mercancía bajo un kiosko.

Escena 22.

(Planos varios)

Germán, Caridad e hijos en el autocine.

- Comenzar con plano general del autocine mientras se proyecta la película.

De la secuencia 3: "Buscando legalidad".

Escena 1.

(Planos varios)

- Comenzar con entrada al edificio de la DIEX de los tres personajes a tiempo poco diferenciado.
- Una sola toma en la cola de quienes "van a arreglar documentos", abrir y cerrar en diferentes planos, captando los gestos de JJ Rendón, Caridad y sus hijos y Gloria Fabiola quienes se reconocen pero que no lo manifiestan, guardándose cada quien su secreto.

F. DESTINO NUEVO CIRCO

(GUIÓN LITERARIO)

Wilfer A. Fulgarín F.

H. Factibilidad de Realización y Esbozo de Costos.

Sin duda que todos aquellos que sienten pasión por el cine viven llenos de ideas, de proyectos, sobre los que albergan montones de esperanzas. Sin embargo, a la hora de empezar a "echar lápiz" todo se convierte en pura conversación de amigos.

Destino Nuevo Circo, tiene el reto de superar la imponderabilidad económica.

Para ello se han ubicado locaciones (ya descritas), donde las condiciones son apropiadas para las escenas planeadas.

En torno a los actores, se piensa trabajar con personas oriundas de Colombia que cumplan con la base del acento, el físico, acorde a los personajes a representar.

Los costos, a todas luces el "dolor de cabeza" de los soñadores de cine, no es establecen al detalle, por cuanto se parte de la realidad de que es absurdo calcular precios en un momento en que la economía venezolana destruye cualquier cómputo de cifras.

Sin embargo, atendiendo a los requerimientos de este proyecto, se han establecido las siguientes cuentas: programadas para 8 días de rodaje.

| | |
|--|---------|
| Luces Frias: Alquiler diario Bs. 6.000 x 8 días: | 48.000 |
| Maleta de afaroles: Alq. diario Bs. 3.000 x 8 días: | 24.000 |
| Planta eléctrica: Alq. diario Bs. 8.000 x 8 días | 64.000 |
| 20 latas (200 pies c/u) de 16 mm: c/u Bs. 1.500 x 8 días: | 30.000 |
| Revelado y copia de trabajo: Bs. 16 el pie: | 64.000 |
| Operador de moviola: 3.000 diarios x 3 días: | 9.000 |
| Asistente de moviola: 2.500 diarios x 3 días: | 7.500 |
| Gastos de movilización, comida en 8 días de rodaje: | 30.000 |
| Gastos en asistentes, extras y varios teniendo en cuenta que habrá colaboración no remunerada: | 10.000 |
| | ----- |
| | 286.550 |

Alrededor de 300 mil bolívares, es un bajo estimado, que se invertiría en Destino Nuevo Circo. Se reitera que los costos en este momento varían sin causa, por lo cual habrá que recurrir al cálculo in situ, para establecer los verdaderos gastos, en un país donde la que se ve hoy, es reminiscencia de mañana.

